

# விளம்பரம்

VILAMBARAM™

416-282-8059

416-282-4978

நதி 14

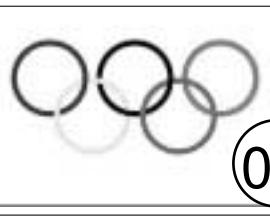
பாலம் 15

சமூக முன்னேற்றப் பத்திரிகை

மாதமிருமுறை

இலவசம்

AUGUST 01, 2004



ஏதன்ஸ்  
நகரில்  
ஒலிம்பிக்  
06 2004



ஜப்பானியர்களும்

தலை

வணங்கலும்

08



எம்மிடம்  
இருக்கும்  
பகட்டுத்  
09 தன்மை

ஆகஸ்ட் 14, 04  
சர்வதேச தமிழ்  
குறுந்திரைப்பட  
விழா

எதிர்காலத் தமிழ்  
தலைமுறை பெயரற்ற,  
மொழியற்ற, வேரற்ற  
சமூகமாகி விடுமா?

## மீண்டும் பேச்சுவார்த்தை

**புலிகள்-சந்திரிகா பேச ஐ.தே.க ஆதரவு, ஜே.வி.பி முறுகுகின்றது.**

‘தமிழ் விடுதலைப் புலிகளால் முன் வைக்கப்பட்டுள்ள இடைக்கால தன்னாட்சி அதிகார சபையை அடிப்படையாகக் கொண்டு பேச்சுவார்த்தைகளை ஆரம்பிக்க அரசு தயார் என்றும் இதற்கான நிகழ்ச் சீரல் விடுதலைப் புலிகளுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டுள்ளது’ இவ்வாறு ஊதகத் துறை அமைச்சர் மங்கள சமரவீர் அறிவித்துள்ளனர்.

‘புலிகள் முன்வைத்துள்ள இடைக்கால சபையை முன்வைத்து சந்திரிகா பேச்சு வார்த்தையை ஆரம்பித்தால் அதற்கு எவ்வித நிபந்தனையும் இன்றி ஆதரவு வழங்குவோம்’ என்று ஜே.தே.க வும் திமரேன் அறிவித்துள்ளது. ஜே.தே.க சார்பில் பாரானுமன்ற உறுப்பினரும், முன்னைநாள் அமைச்சருமான ராஜித சேனாரத்ன செய்தியார்களிடம் இந்த அறிவிப்பை வெளியிட்டுள்ளார்.

மேலும் ராஜித கூறுகையில் ‘இலங்கையில் சமாதான முயற்சிக்கு ஜே.வி.பி.யினர் பெரும் அச்சுறுத்தலாக இருக்கின்றனர். இவர்கள் இலங்கை ஜனாதிபதியை மிரட்டிக் கொண்டே இருக்கின்றனர். இந்த மிரட்டல்கஞ்சுப் பயந்து சமாதான முயற்சிகளிலிருந்து ஜனாதிபதி பின்வாங்கக் கூடாது. ஜே.வி.பி அரசை கவிழ்க முயற்சி செய்தால் நாம் அரசுக்கு நிபந்தனை அற்ற வகையில் ஆதரவு வழங்குவோம்’ என்று தெரிவித்துள்ளார்.

இதே சமயம் தன்னாட்சி அதிகார சபையை அடிப்படையாகக் கொண்டு புலிகளுடன் பேசினால் தாம் கூட்டமைப்பை விட்டு வெளியேறி விடுவோம் என்று மறுபடியும் ஜே.வி.பி மிரட்டியுள்ளது. இக் கட்சியின் பிரச்சாரச் செயலாளரும் பாரானுமன்ற உறுப்பினருமான விமல் வீரவன்ஸ் கேகாலை நகர மண்டபத்தில் நிகழ்ந்த நாட்டுப்பற்றாளர்களின் தேசிய இயக்கத்தின் ஜந்தாவது வருட விழாவில் உரையாற்றும் போதே இந்த எச்சரிக்கையை அரசுக்கு விடுத்துள்ளார்.

தொடர்ச்சி 22ம் பக்கம்

தொடர்ச்சி 9ம் பக்கம்

வாய், பல சம்பந்தமான வைத்திய சேவைகளுக்கு

**WALK IN DENTAL CLINIC**

9.00A.M - 9.00P.M

Dr. Iru Vijayanathan

குடும்ப பல்வைத்தியர்

416-264-3232

3150 Eglinton Ave. E.

Markham & Eglinton சந்திப்புக்கு அருகாமையில்



சந்திரிமலைஸ்வர சிவாலயம்

தூயமய திறந்திருக்கும் நேரங்கள்  
வெள்ளி, சுவி, நூற்றும் விசேஷ தீணங்களில்  
காலை 7:00 - மற்றும் நேரங்களை  
தீணமும் தூயமய பூஜைகள் நடைபெறும்.

விசேஷ தீணங்களில் பூஜை நேரங்களில் மாற்றங்கள் ஏற்படலாம். ஆலயத்தை  
அழைத்து பூஜை நேரங்களை நிச்சயிப்படுத்திக் கொள்ளுவங்கள்

Tel: 416 - 754 - 7338 / 416 - 724 - 7480

3011 Markham Road, Unit 62 & 63 (North of McNicoll Ave.), Scarborough.

**Singapore Communication**  
Since 1991

\$40.00/ Month Family plan \$40.00/ M/ 2 phones

- Up to 700 Min Free
- Evenings & Weekends Free
- 2 Year contract
- ... Offer Ends June 30.
- 04 ...
- 100 Min Daytime to share / Weekend Free
- Upgradable for Free Evening with more Min 2500 Min Free
- between 2 phones W M, C W, C C Free
- Buy one phone as low as \$49.99 & 2nd Free
- ... 2 year contract

More Info. Call: 416-740-5292

5010 Steeles Ave. W., Unit 17 ABC-(Kipling & Steeles)



**Insurance & Financial Services**

**Balan Kanapathi (Agent)**

- Auto
- Home
- R.R.S.P.
- Life
- Disability
- Mutual Fund
- Group Insurance
- Child Education
- Travel & Business



416.321.1515 • 905.294.2429

4433 Sheppard Ave. E Suite 200, (Brimley/ Sheppard)

**துரித பணமாற்றுச் சேவை**

வவுனியா - கொழும்புச் சுற்றுப் புறங்களுக்கும் - சிங்கப்பூர் - சென்னை ஆகிய இடங்களுக்கும் கடுகதியில் பணம் அனுப்புவதற்கு



**மு. காசிப்பிள்ளை & சன்ஸ்**

416.267.8221

**வீடு வாங்க, விற்க...**

**ரவி பரமு**

வீட்டுப் பிரதிநிதி

DIRECT: 416.262.4176

OFFICE: 416.321.6969



வீடு விற்க, வாங்க...

Raja M. Mahendran, P. Eng.

(Broker / Owner)



HomeLife GTA Realty Inc.

1711 McCowan Rd. Suite #206, Toronto

Direct: 416.315.9397

OFFICE: 416.321.6969

Sales Agents Welcome

வாசித்துவிட்டீர்களா?

உலக்  
**துமிழோன்செ**

7வது கிதாப்  
சிறப்பு விலை

**\$ 1 . 5 0**

மட்டுமே

# கடனும், கத்தியும்



கடனும், கத்திக்கும் என்ன சம்பந்தம் என்கிற்களா? சம்பந்தம் இருக்கின்றது. கடன் கத்தியைப் போல, சரியான முறையில் உபயோகித்தால் உபயோகிப் பவருக்கு நன்மையைத் தரும். சரியற்ற முறையில் உபயோகித்தால் துப்பத்தையே தரும்.

கடன் அல்லது கிரிட்ட் இன்றே வேண்டியதை வாங்க உதவுகின்றது. பணத்தை நானை கொடுக்கலாம். இந்தச் சேவைக்கு நீங்கள் கொடுக்கும் பணத் திற்கு பெயர்தான் “வட்டி”. நானைக்கு நீங்கள் கொடுப்பது நிச்சயமா? சந்தேகம் தான். ஒருவேளை, வேலை இல்லாமல் போனால் நீங்கள் கடனைத் திருப்பிக் கொடுக்க நினைத்தாலும் கொடுக்க இல்லாமல் போகலாம்.

உங்கள் குழ்நிலை, என்னை எல்லாம் எதிர்காலத்தில் எப்படி இருக்கும்? இதை கடன் கொடுக்கும் நிறுவனங்கள் தீர்மானிக்கின்றன. உங்களுக்குக் கடன் கொடுப்பதில், “ரிஸ்க்” அதிகம் இருப்பதாக கடன் கொடுக்கும் நிறுவனம் தீர்மானித்தால் வட்டி கூடும். பொதுவான விதி என்னவென்றால் “ரிஸ்க் கூடினால் வட்டியும் கூடும், ரிஸ்க் குறைந்தால் வட்டியும் குறையும்”. நீங்கள் கடன் பெறும் தகுதியை நிறுவனங்கள் எப்படி தீர்மானிக்கின்றன. ஆங்கிலத்தில் 3C என்பார்கள். அதாவது, Character (நடத்தை) Capacity (பெறுமதி அல்லது

தகுதி) Collateral (கூடுதலான சொத்து), இவற்றின் விரிவை இப்போது பார்ப்போம்.

**நடத்தை:** உங்கள் நடத்தையை அளவிடுவதன் மூலம் உங்களுக்கு கடனைத் திருப்பிச் செலுத்துவதில் உள்ள ஆர்வத்தை கடன்கொடுக்கும் நிறுவனங்கள் அளவிடுகின்றன. இதற்காக ஆராயக்கூடிய காரணிகள்.

- வேலையின் நிரந்தரத் தன்மை.
- நிரந்தர இருப்பிடம்
- வீடு சொந்தமா, வாடகையா?
- கடந்த கால நல்ல கடன் சரித்திரம்
- நேர்மை, நாணயம்
- உயர்கல்வி

**பெறுமதி:** உங்கள் பெறுமதியை அளவிடுவதன் மூலம், கடனைத் திருப்பிச் செலுத்த உங்களுக்கு எந்த அளவு வசதி அல்லது வாய்ப்பு உள்ளது என்று கடன் கொடுக்கும் நிறுவனங்கள் அளவிடுகின்றன. இதற்காக ஆராயக்கூடிய காரணிகள்.

- உங்களின் தற்போதைய வருமானம்
- எதிர்காலத்தில் வரக்கூடிய வருமானம்
- கடந்த கால வேலைச் சரித்திரம்
- தற்சமயம் இருக்கும் (மற்ற) கடன்கள்
- உங்களின் மாதாந்திர செலவுகள்
- உங்களின் வீட்டுவாடகை அல்லது வீட்டுக்கடன் தவணைப்பணம்.

## உங்கள் குழ்நிலை, என்னை எல்லாம் எதிர்காலத்தில் எப்படி இருக்கும்? இதை கடன் கொடுக்கும் நிறுவனங்கள் தீர்மானிக்கின்றன. உங்களுக்குக் கடன் கொடுப்பதில், “ரிஸ்க்” அதிகம் இருப்பதாக கடன் கொடுக்கும் நிறுவனம் தீர்மானித்தால் வட்டி கூடும். பொதுவான விதி என்னவென்றால் “ரிஸ்க் கூடினால் வட்டியும் கூடும், ரிஸ்க் குறைந்தால் வட்டியும் குறையும்”. நீங்கள் கடன் பெறும் தகுதியை நிறுவனங்கள் எப்படி தீர்மானிக்கின்றன. ஆங்கிலத்தில் 3C

என்பார்கள். அதாவது, Character (நடத்தை) Capacity (பெறுமதி அல்லது

## HOME INSPECTION

• வீடு தரமானது என உறுதியிடுத்திக் கொள்ள...

• வீடு பிராஸிபு பற்றி விளக்கமாகத் தெரிந்து கொள்ள...

## ந. தயாபரன்

Certified Inspection Specialist

## Expert Building Inspections LTD.

• Exceed the Standards • Industry Canada Registered • Professionals Serving the GTA • On site Report

24 / 7 - Toll Free - 1.866.373.3315 416.727.8336

## விளம்பரம்™

விளம்பரம் பத்திரிகை விளம்பரம் பக்கேஷன்ஸ் ஆல் வெளியிடப்படுகிறது. விளம்பரத்தில் வெளியாகும் ஆக்கங்களுக்கு எழுத்தாளர்களே பொறுப்பாளர்கள்.

பதிப்புரிமை: 2004 விளம்பரம் பக்கேஷன்ஸ்

விளம்பரத்தில் வெளியாகும் ஆக்கங்களங்களை முழுமையாகவோ, பகுதியாகவோ ஆச்சியரின் எழுத்து மூல அனுமதியின்றி மறுபிரசும் செய்தலாகாது.

Vlambaran, P.O. Box 37527, 31 Tapscott Road, Toronto, ON M1B 5P9, Canada  
TEL: 416-282-8059, FAX: 416-282-4978  
e-mail: vlambaran@sympatico.ca

ஆராயப்படும் காரணிகள்.

- உங்கள் சொத்துக்கள் விபரம்
- உங்கள் கடன் விபரம்
- நிகரச் சொத்து (சொத்து - கடன்கள்)
- கடனுக்குப் பின்னையாகக் கொடுக்கத் தகுந்த சொத்துக்கள் உள்ளனவா?
- கூடுதலான சொத்துக்கள் எதையாவது பின்னையாகப் பெறமுடியுமா?

## பெரி. முத்துராமன்

மேற்பட்ட கிரிடிட் கார்டுகள் வழக்கில் உள்ளன. அவை எல்லாமே உங்களுக்குத் தேவையில்லை. அதிகப்படியான கார்டுகள் அதிகப்படியான கஷ்டங்களைத் தான் தரும்.

வங்கிகள், கிரிடிட் யூனியன், டிலஸ்ட் கம்பெனிகள் போன்றவை தரும் கிரிடிட் கார்டுகளுக்கு பொதுவில் வட்டி குறைவாக இருக்கும். கனடியன் ரயர் (Canadian Tire), ஹட்ஸன் பே (Hudson Bay), சீயர்ஸ் (Sears), ஸெலஸ் (Zellers) போன்ற டிபார்ட் மெண்ட் ஸ்ரோர்ஸ் தரும் கிரிடிட் கார்டுகளுக்கு வட்டி கூடுதலாக இருக்கும். ஒரே நிறுவனத்தில் கார்ட்டைப் பொறுத்து, வட்டியும், மற்ற சேவைக்கட்டணங்களும் கூட மாறும். அதனால் ஆரம்பத்திலேயே உங்கள் வருமானத்துக்கு ஏற்பாடு ஒன்று அல்லது இரண்டு கார்டுகளை மட்டும் தேர்ந்தெடுத்து வைத்துக் கொள்ள வேண்டும்.

கடனைத் தவறாகப் பயன்படுத்தினால் சொல்லொண்டா துயரங்களைச் சுந்திக்க நேரிடும். அவற்றைப் பற்றி வேறு ஒரு சமயம் பார்ப்போம். கடனை உபயோகிப்பதில் ஆபத்து நிலைமை வந்துள்ளது என்பதை அறிவிக்கும் சில குறிப்புகளை மட்டும் இப்போது பார்ப்போம்.

- கையிலோ, வங்கியிலோ பணமில்லாத போது கிரிடிட் கார்டுகளை உபயோகித்தல்
- கிரிடிட் கார்டுகளுக்கான முழுப் பணத்தையும் மாதாமாதம் கட்ட இயலாமை
- ஒரு கடனைக் கொடுக்க மற்றொரு கடனை நிறுத்துதல்
- ஒரு கார்ட்டில் ரொக்கத்தை எடுத்து மற்றொரு கார்டுக்கான தவணைப் பணத்தைக் கட்டுதல்
- அதிகப்படியான கிரிடிட் கார்டுகளுக்கு விண்ணப்பித்தல்
- கிரிடிட் கார்ட்டின் கடன் தொகையை அதிகரிக்கச் சொல்லி விண்ணப்பித்தல்
- கிரிடிட் கார்டுக்காமல் கடன்களை ஒருங்கி கணக்கக் கோருதல்



இன்னும் அதிக விபரங்களை அடுத்த இதழில் பார்ப்போம். இதற்கிடையில் உங்களுக்குள் எழும் கேள்விகளுக்கு விடை காண பெரி. முத்துராமனுடன் 416-430-0623 தொடர்பு கொள்ளுங்கள் மின் அஞ்சல்: perrii@successbizsolaiton.com

• • • •

## நாளையை கிண்றே தொடுவோம்

இவர் எல்லாக் கம் பெனி கி ஸி ன் பி ரி மிய விவரத்தையும் கூறி, உங்களுக்கு ஏற்ற இன்ஸ்னையையும் எடுக்க உதவார். பிறக்கென்று! இழப்பதற்கு ஒன்றுமில்லை, எல்லாம் லாபம்தான்.

இன்றே தொடர்பு கொள்ளுங்கள் 416. 430.0623  
A. Licensed broker working for you.



## பெரி. முத்துராமன், MBA, M.COM., PFPC

Insurance Broker

Award Insurance Brokers inc.

Tel. 416-430-0623 Cell. 416-278-2026

# 11 ஆவது [அரங்க] ஆடல்

11 ஆவது நிகழ்வு (மனவெளி) கடந்த யூஸை மாதம் 18ஆம் நாள் Markham Theater இல் நடைபெற்றது. சுமார் மாலை 6:10 க்கு ஆரம்பமாகிய இந்நிகழ்வு 300 நிமிடங்களின் பின்னர் 11:10 அளவில் நிறைவேக்கு வந்தது. நிகழ்வைப் பற்றி பார்ப்பதற்கு முன்னர்

1. நாடகத்தின் தனித்துவம் யாது? ஏனைய கலைகளை விட இது இயங்குகின்ற நிலையில் எப்பொழுதமுள்ள கலையாகும். இது ஒரு சக்தி மிகு இயங்கு கலை.

மனிதருடன் மனிதர் நேரடியாக உறவாடும் கலை நாடகக்கலை. கலைஞரின் எதிர்வினைகளை நடிகர் கண்டு கொண்டே சிருஷ்டிக்கின்றார். பார்போரின் எதிர்வினைகளை உணர்கின்றனர். அவர்களின் அமைதியும் எதிர்வினைதான். ஆரவாரமும் எதிர்வினைதான். செலவில்லாத ஒரு கலை நாடகக்கலை, நாடகக்கலைக்கு அந்தியாவசியமாகத் தேவைப்படுபவை வெளியும், உடலும் தான்.

## ரத்ன்

2. நாடகத்தில் பங்கு கொள்ள ஏன் விரும்புகின்றோம்? நாடகத்தில் பங்கு கொள்வோரை அதனால் பெறும் மனோ உணர்வினைக் கொண்டு நான்காகப் பிரிக்கலாம்.

1. மிகச் சாதாரணமானவர்கள்
2. சாதாரணமானவர்கள்
3. உயர்ந்தவர்கள்
4. அதி உயர்ந்தவர்கள்

## மிகச் சாதாரணமானவர்கள்

கலைஞரை புகழும் பொழுது அவரது அகம் திருப்தியடைகிறது. இச் சுய நிருப்தியினை மாத்திரம் அடைவர்கள் மிகச் சாதாரணமானவர்கள்.

## சாதாரணமானவர்கள்

நாடகத்தில் பங்குபெறும் பொழுது ஒரு புதுத்தசாகமும், மகிழ்ச்சியும் நிரம்பி வழியும். உடல், உளத் தடைகள் நீங்கி ஒரு தளர்நிலை தோன்றும். இது பெரும் மன மகிழ்வை உளத்திருப்தியை ஏற்படுத்தும். அவர்கள் சாதாரணமானவர்கள்.

## உயர்நிலையினர்

கூட்டுக்கலையான நாடகத்தில் நடிக்கும் பொழுது பாத்திரங்களின் குணாதியங்களை ஆராய்ந்து அப்பாத்திரமாக மாறுவதன்மூலம், சமூகத்தை புரிந்து கொள்ளும் பக்குவும் வாய்க்கிறது. இப்பக்குவும் பெறுவோர் உயர்நிலையினர்.

## அதிஉயர்நிலையினர்

இப்பக்குவநிலையைப் பெற்றோர், தம்மை அறியும் நிலைக்குச் செல்வர். சமூகத்தில் தனது இருப்பு. தான் யார்? என்று உள்முகமாகத் தேடத் தொடங்குவர். உள்முகத் தேடல்களையும் ஆஸ்மீக உளத்திருப்திகளையும் பெறுவோர் அதிஉயர்நிலையினர்.

இவ்விரு பகுதிகளும் பேராசிரியர் சி. மெளன்குருவின் “அரங்கியல்” என்ற நாலில் இருந்து பெறப்பட்டவை. (இந்நாலை காலம் செல்வம் 905-475-3887 பெற்றுக்கொள்ளலாம்)

## நிகழ்வின் நிகழ்வுகள்

1. மூலதனம் - தோப்பில் பாஸியின் மூலப்பிரதி ஏனோதானோ எனச் சுருக்கப்பட்டுள்ளது. மூலப் பிரதியில் உள்ள பல முக்கிய பகுதிகள் தவிர்க்கப்பட்டு காதலுக்கும் கற்புக்கும் முக்கியத்துவம் தரப்பட்டுள்ளன. சுமார் 55 ஆண்டுகளுக்கு முற்பட்ட இப்பிரதி இன்றைய இளம் போராளிகளை கொச்சைப்படுத்துவதாகவே உள்ளது. இது தோப்பில் பாஸியின் பிழை அல்ல. அது அன்றைய கால கட்டம். இன்று அப்படி அல்ல. அதுவும் போராளி கற்புக்கு அழுத்தம் கொடுத்துப் பேசுவது அபத்தம், அபத்தம். ஒரு வாணொலி நாடகம் மேடையேறியுள்ளது. ஆரணியா பாபு, தன பாபு, சகாப்தன் ஆகியோரின் நடிப்பு சிறப்பாகவுள்ளது.

2. தத்துப்பிள்ளை - கமல்ஹாசன், கே.எஸ். பாலச்சந்திரனின் ஒவி இசைநாடாவை எவ்வாறு செய்தாரோ, அதன் மறுபதிப்பை K.S.B. எங்களுக்கு (பார்வையாளர்களுக்கு) செய்துள்ளார். ஆனாலும் முதலாவது நாடகம் தந்த நித்திரையை கலைக்க இந்நாடகம் பெரும் உதவி செய்தது. எங்களுக்கு எப்பொழுது K.S.B. சீரிய நாடகத்தைத் தரவுள்ளார்?

3. சமாந்தரங்கள் - வித்தியாசமான முயற்சி. ஆங்காங்கே, தடைகள் தோன்றினாலும், பாராட்டுக்கள். தாம் மகளுக்கிடையிலான பாசம், முரண்பாடுகள் நடனமாக மாறியுள்ளன.

4. காலயந்திரங்கள் - இந்திரா பார்த்தசாரதியின் நாடகம். நேரத்தின் முக்கியத்துவம், அதன் பின்னணியில் எழும் இயந்திர வாழ்வியல் என விரிந்து செல்லும் இந்நாடகம் இந்நிகழ்வின் ஒரேயொரு நாடகமாகும். தகப்பனாக நடித்தவர், மகளாக நடித்தவர் மிகவும் சிறப்பாக மனதைத் தொட்டனர். தாயாக நடித்தவர் இன்னமும் சுற்று ஆழமாக பாத்திரத்தை உள்வாங்கியிருக்கலாம். அலுவலக காட்சிகளை இன்னமும் சுருக்கியிருந்தால் இறுக்கமாக மாறியிருக்கும். பேராசிரியரின் குரல் ஓர் அறிவிப்பாளரின் குரலாகவே ஒலித்தது. இந்தக் குறைபாட்டை இயக்குனர் கவனத்தில் எடுக்கவில்லை. முதல் பாராட்டுக்கள் இந்திரா பார்த்தசாரதியை நினைவில் நிறுத்தியமைக்கு அடுத்த பாராட்டுக்கள் துடி ஞானப்பிரகாசத்துக்கு.

5. *Act Without Words = Stage without Acting* - சாமுவெல் பெக்கட்டின் இந்த அபத்த நாடகம், மனித வாழ்வை சித்திரிக்கிறது. சத்யா தில்லைநாதனின் முயற்சிக்கு பாராட்டுக்கள். சிறப்பாள நெறியாளரின் கைகளில் சிக்கியிருந்தால் சத்யா இன்னமும் சிறப்பாக செய்திருப்பார். நாடகம் பற்றிய குறியிருந்தும் நாடகத்தை விளங்கிக்கொள்ள பலரால் முடியாமல் இருந்தது.

6. துளிரும் சருகுகள் - இரு வயோதிப்பர்கள் தமது அவைங்களை, துயரங்களை பகிர்ந்து கொள்கின்றனர். முதலில் நாடக மேடையில் வைக்கப்படும் பொருட்களுக்கும், இசைக்கும் ஒவி,



ஒளிக்கும் காரண காரியம் இருத்தல் வேண்டும். ஞானம் ஸம்பேட் “விடை தேடும் வடிவங்கள்” என்ற நாடகத்தில் ஒரு சிறு மெல்லிய நீல நிற ஒளி இழை மூலம் பல அர்த்தங்களை தெரிவித்தார். இங்கு பின்னணியில் காட்டப்பட்ட “ஒளி வெள்ளாம்” என்னவோ கூறியது(?) இயக்குனருக்கே வெளிச்சம்.

அடுத்ததாக ஒரு சமூகப்பிரச்சினை கூறப்படும் பொழுது அதற்கு சரியான ஆய்வு முன் வைக்கப்பட வேண்டும். உதாரணம் கடந்த சில இதழ்களில் (விளம்பரம்) ராது என்பவர் எழுதும் சமூகக் கட்டுரை பல தளங்களில் ஆய்வு செய்கிறது. “அதி உயர்நிலை” யில் இருந்து ஏன் மிகச் சாதாரணநிலைக்கு விடை தேட முற்பட்டால்(?) அடுத்த நிகழ்வு சிறப்பாக அமையும். இல்லையேல் வாணொலி நாடகம், தொலைகாட்சித் தொடர் என தரிசிக்க வேண்டி வரும்.

ஆனால் இந்த நாடகம் எந்தவித சமூக பொறுப்பின்மையும் இன்றி பெண்களை கொச்சைப்படுத்துகிறது. முதியர்களின் பிரச்சினைக்கு ஆண் சாயம் பூச முற்படுகிறது. வயோதிப்பர்களில் ஆண்கள், பெண்கள் என இருவருக்கும் பிரச்சினையுள்ளது. பாத்திரங்கள் அமைக்கப்படும் பொழுது ஓரளவுக்காவது சமூக நியாயங்கள், பொதுத்தன்மைகளுடன் பொருந்தி அமைக்கப்படவேண்டும். ஒரு முன்றாந்தர சினிமாவுக்கு ஈடாக, மிகவும் மோசமாக படைக்கப்பட்டுள்ளது. எந்தவித நாடக பிரக்ஞூயமற்ற நெறியாள்கை.

அன்மையில் கண்டா வந்திருந்த வெங்கட்சமிநாதன் “தெரு நாடகங்கள்” அதன் அவசியம் பற்றி வலியுறுத்தியிருந்தார். மெளன்குரு கூறியது போல வெளியும், உடலும்தான் நாடகத்துக்கு அவசியம். “தெரு நாடகங்கள்” இதனை பிரதிபலிக்கின்றன. கண்டாவில் ஏன் ‘மனவெளியின் பழைய

நாடகங்கள் பல இவற்றை பிரதிபலித்தன. 100 நிமிடங்களில் “கருஞ்சூழி” உணர்ந்தியது இதையே. 300 நிமிடங்களில் இந்நிகழ்வு எதனை உணர்த்துகிறது.

பேராசிரியர் மெளன்குரு கேட்டது போல “நாடகத்தில் ஏன் பங்கு கொள்ள விரும்கின்றோம்?” இந்நிகழ்வு, இந்நிகழ்வை நடத்தியோரை “மிகச் சாதாரணமானவர்களாகவே” உணர்த்தி நிற்கிறது. அகம் புகழ்ச்சியை பெறும் பொழுது திருப்தியடைகிறது. “அதி உயர்நிலை” யில் இருந்து ஏன் மிகச் சாதாரணநிலைக்கு விடை தேட முற்பட்டால்(?) அடுத்த நிகழ்வு சிறப்பாக அமையும். இல்லையேல் வாணொலி நாடகம், தொலைகாட்சித் தொடர் என தரிசிக்க வேண்டி வரும்.

**பிற்குறிப்பு: மக்கள் எதை விரும்புகின்றார்கள் என்பதை நாங்கள் தீர்மானிப்பதைவிட நாங்கள் மக்களுக்கு என்ன விடயத்தைக் கூறவிரும்புகின்றோம் என்பதே அவசியம். எஸ். வி. சேகரின் நாடக மன்றங்கள் போல் எதையும் கூறி எப்படியும் மேடையேற்றி னால் அது நாடக ரசிப்புத்தன்மையை அழித்து விடும்.**

## APPLEMORE AUTOMOTIVE



# சீரிய முயற்சிகளும் ஈழத்தமிழர்களும்

ஸம்தமிழ் இலக்கியம் பற்றி தமிழகத்தமிழர்கள் அக்கறை கொள்வதில்லை, அங்கீர்ப்புதில்லை, பொருட்படுத்துவது மில்லை என்ற குறை எப்போதும் ஸம்தமிழரிகளிடம் உண்டு. ஒரு சில விதிவிலக்குகள் உண்டுதான். கலாநிதிகள் கைலாசபதி, சிவத்தமிழி போன்றோர் கல்வித்துறையில் ஒரு காலும் முற்போக்கு எழுத்தில் ஒரு காலும் பதித்த காரணத்தாலும் இவ்விரு நிறுவனங்களின் அறிமுகமே போதுமானதாலும், உடன் அங்கீராம் பெற்றனர். மற்றபடி படித்தறிந்து, தேர்ந்து யாரையும் அங்கீரிக்கும் வழக்கம் தமிழகத்தில் கிடையாது. தமிழகத்தில் உள்ள சிறுபான பங்களிப்பு தந்துள்ளவர்களுக்கே தமிழகத்தில் அங்கீராம் இல்லாத போது ஸம்தக்தமிழ் எழுத்துவகும் தங்களைக் கண்டுகொள்ளவில்லையே என்ற ஆதங்கம் ஏதும் நியாயமோ, அர்த்தமோ கொண்டதாகத் தெரியவில்லை. இதை நான் சந்தர்ப்பம் கிடைக்கும் போதெல்லாம் சொல்லி வந்திருக்கிறேன்.

## வெங்கட் சாமிநாதன்

ஆனால் ஸம்தமிழர் எங்கிருந்தாலும் தமிழக இலக்கிய பிரவாஹத்தை தொடர்ந்தே வந்திருக்கிறார்கள். அது அவர்களது இயல்பு என்பதும், தமிழகத்தில் எழும் சீரிய முயற்சிகளுக்கு தமிழகத்தார்களைவிட ஸம்தமிழர்களே அதிக ஆர்வம் காட்டி, ஆதாரம் தந்துள்ளார்கள் என்பது எனக்கு எழுத்து பத்திரிகை காலத்திலிருந்து தெரிந்த விசயம். அது வரலாறு. இப்போது இன்னொரு சான்றைப் பற்றிச் சொல்லப்போகிறேன்.

இலங்கையில் கொழும்புவிலிருந்து இவ்வருடம் தொடங்கப்பட்டிருக்கும் பேராசிரியர் செல்வநாயகம் அறக்கட்டளை தன் முதல் விருந்துக்கு, ஜராவுதம் மகாதேவனின் “ஆரம்ப கால கல்வெட்டுக்கள்: தொடக்கத்திலிருந்து ஆறாம் நாற்றாண்டு வரை” (Early Tamil Epigraphy: From the earliest Times to the 6th century A.D) என்னும் கல்வெட்டு ஆராய்ச்சி நாலுக்கு அவரது ஆயுத்கால சாதனையாக, 2003-ம் ஆண்டின் மிகச்சிறந்த ஆராய்ச்சி நூலை அறக்கட்டளையின் நிர்வாகக்குழு ஏகமனதாகத் தேர்ந்து எடுத்துள்ளது. முதல் விருதே எவ்வித சந்தேகத்திற்கும் இடமின்றி தமிழ் மொழியின் தமிழ் வரலாற்றின் ஆரம்ப காலம் பற்றிய புதிய பார்வைகளை உருவாக்கித்ததற்குள்ள, ஒரு மைல்கல் எனக்குத்துப்பட்டத்தக்க ஒர் ஆராய்ச்சி நாலுக்கு துறப்பட்டுள்ளது. இவ் ஸம்து அறக்கட்டளையின், நிர்வாகிகளின், உயர்ந்த லட்சியங்களும், அதற்கேற்ற செயல்பாடுகளும், அச்சுமகத்தின் கெளரவத்தை உயர்த்தியுள்ளன. இவ் வாராய்ச்சி நால் ஜராவுதம் மகாதேவனின் தன் நீண்ட கால உழைப்பின், தேடல் தாக்கத்தின் விளைவு, குறிப்பாக, அவர் இந்திய நிர்வாகத் துறையிலிருந்து ஓய்வு பெற்றுள்ள கடந்த 14 வருடால கடுமையான உழைப்பில் பெற்றது. அறக்கட்டளையின் முதல் அடிவைப்பே அதற்குச் சிறப்புறும் ஒன்றாக அமைந்ததற்கு சிவத்தமிழின் தலைமையில் இயங்கும் நிர்வாகக்குழுவைப் பாராட்டவேண்டும்.

**பேராசிரியர் செல்வநாயகம் அறக்கட்டளையின் முதல் விருது வழங்கப்படும் விழா யூலை 29ஆம் நாள் நடை பெற்றது.**

தமிழ் நாடு அரசோ, பண்டித உலகமோ, இலக்கிய உலகமோ, இந்த கெளரவத்தையும், அங்கீராத்தையும் அவருக்குத் தரவில்லை. இந்த நாலை வெளியிட்டுள்ள நிறுவனங்கள், தமிழ் நாட்டில் ஒரு தனி மனித ஆர்வமும் (என். ராமகிருஷ்ணன், கிரியா, சென்னை) Harvard University, Cambridge, Massachusetts-ம் தான். இதைப்பற்றித்துகொள்ள ஒரு பழம் செய்தியை நினைவு படுத்திக்கொள்ளலாம். 1960களில் உலகத்

தமிழ் மாநாடு சென்னையில் நடந்தது, தமிழ் அறிஞர்களின் நிகழ்வாக இல்லாது, ஒர் அரசியல் மாநாட்டு ஆரவாற்தோடும் திருவிழா கோலாகலத்தோடும் நடத்தப்பட்டது. ஜராவுதம் மகாதேவன் அளித்த ஆராய்ச்சிக் கட்டுரை, தமிழர் பழம் பெருமைக்கு அகலனாக இல்லாது போன காரணத்தால், கடும் கண்டனங்களுக்கு உள்ளாகி, மகாதேவன் அவமானப்படுத்தப்பட்டார். இதற்குத் தலைமை தாங்கியவர், திராவிட அரசியல் சார்பு கொண்டவரும் தமிழ் பண்டிதருமான இலக்குவரான் போன காரணத்தால், கடும் கண்டனங்களுக்கு உள்ளாகி, மகாதேவன் அவமானப்படுத்தப்பட்டார். இதற்குத் தலைமை தாங்கியவர், திராவிட அரசியல் சார்பு கொண்டவரும் தமிழ் பண்டிதரும் தலைமை தான். அதை கோபமாகவே தமிழ் பண்டித உலகமே திராவிட அரசியல் வகுக்கும் அறிவிர்த் திலைப்பாட்டை கேள்வியின்றி மேற்கொண்ட உலகம் தான். அதை கோபமாகவே முன் வைக்கும் உலகம் தான். அதனால் இலக்குவனாரை மாத்திரம் இதற்கு இலக்காக்குவது தவறு.

ஜராவுதம், இந்திய அரசின் நிர்வாகத்துறை அதிகாரி, அரசியல் சார்புகள் அவர் துறைக்கு அப்பாறப்பட்டன. ஆனால் தமிழ் ஆராய்ச்சிக்குத் தடையில்லை. அதிலும் சிவராமலூர்த்தி போன்ற கலைத்துறை, வரலாற்று அறிஞர் ஆதரவில் செயல்படுவர்க்கு அமைதியாக தன் தேடலில் அரசுப்பணியிலிருந்து ஓய்வு பெற்ற பிறகு, ஜராவுதம் மகாதேவனால் முழுநேரம் ஒர் ஆர்வலர் குழுவையும் தன்னுடன் சேர்த்துக்கொண்டு தீவிரமாக தன் ஆராய்வில் ஈடுபட முடிந்துள்ளது.

அவரது ஆராய்ச்சி, இதுகாறும் அதிகம் கவனம் பெறாத ஆரம்ப கால கல்வெட்டுக்களை மாத்திரமே களனாக கொண்டது, மிக நீண்ட கால நாகரிகமும், சரித்திரமும், இலக்கிய பதிவுகளும் கொண்ட நாடுகளில் தமிழ் நாட்டின் நாகரிகமும் ஓன்று. தமிழ் நாட்டின் ஒவ்வொரு ஊரும், கல்லூலம் ஒரு நீண்ட வரலாற்றுக்கூறும், அவ்வரலாறு அதன் கட்டிடங்களிலும், கல்லெட்டுக்களிலும், இலக்கியங்களிலும் பதிவாகியுள்ளது. இலக்கியத்துக்கு முந்திய பதிவுகள் கல்வெட்டுக்களில் தமிழ் நாட்டின் ஒவ்வொரு ஊரும், கல்லூலம் ஒரு நீண்ட வரலாற்றுக்கூறும், அவ்வரலாறு அதன் கட்டிடங்களிலும், கல்லெட்டுக்களிலும், இலக்கியங்களிலும் பதிவாகியுள்ளது. இலக்கியத்துக்கு முந்திய பதிவுகள் கல்வெட்டுக்களில் தமிழ் நாட்டின் ஒவ்வொரு பரவலாக விளைவு கி.மு. மூன்றாம் நூற்றாண்டிலிருந்து தொடங்கும் வரலாறு கொண்டவை.

**தமிழ் நாட்டின் ஒவ்வொரு ஊரும், கல்லூலம் ஒரு நீண்ட வரலாற்றைக் கூறும். அவ் வரலாறு அதன் கட்டிடங்களிலும், கல்வெட்டுக்களிலும், இலக்கியங்களிலும் பதிவாகியுள்ளது. இலக்கியத்துக்கு முந்திய பதிவுகள் கல்வெட்டுக்களில். கல்வெட்டுக்கள் இவ் வளவு பரவலாகவும், அதிக எண்ணிக்கையிலும் தென்னிந்தியாவில் பரவியிருப்பதுபோல் வேறு எங்கும் காணக்கிடக்காது. அதிலும் தமிழ் நாட்டின் காணப்படுவை கி.மு. மூன்றாம் நூற்றாண்டில் போட்டு தொடங்கும் வரலாறு கொண்டவை கி.மு. மூன்றாம் நூற்றாண்டிலிருந்து மாறுபட்டு, சில புதிய அம்சங்களைக் கொண்ட கண்டத்தொகுப்பு என எல்லாம் அடங்கிய களஞ்சியம் இது. மேற்கொண்டு ஆராய்வைத் தொடங்குகிறவர்கள் ஜராவுதம் சென்றவிடங்களுக்கெல்லாம் போய் கல்வெட்டுக்களை மீண்டும் தேட வேண்டாது. ஒரு நீண்ட கால கட்டம் வரை, அவரே உடன் அழைத்துச் செல்வது மட்டுமல்லாம் தான் கடந்து வந்த பாதையின் வரைபடத்தையும் தந்துள்ளார்.**

இவற்றை முதலில் 1924 வாக்கில் கண்டறிந்து, இவை ப்ராஹ்மி வடவில் உள்ளவை என்று சொன்னவர் கே சப்பிரமய அப்யர். ஆனால் இவை தென்னிந்தியாவில் மற்ற இடங்களில் காணும் ப்ராஹ்மியிலிருந்து மாறுபட்டு, சில புதிய அம்சங்களைக் கொண்ட கண்டத்தொகுப்பு கால நிர்ணயம், கல்வெட்டுக்களில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள மனிதர்கள், கிராமங்கள், ஊர்களின் பெயர்கள், சொல்லாக்க வரலாற்று விளக்கம், சொற்களின் இலக்கணக்களுக்கள், இப்படியாக எல்லாவற்றின் விளக்கத்தொகுப்பு என எல்லாம் அடங்கிய களஞ்சியம் இது. மேற்கொண்டு ஆராய்வைத் தொடங்குகிறவர்கள் ஜராவுதம் சென்றவிடங்களுக்கெல்லாம் போய் கல்வெட்டுக்களை மீண்டும் தேட வேண்டாது. ஒரு நீண்ட கால கட்டம் வரை, அவரே உடன் அழைத்துச் செல்வது மட்டுமல்லாம் தான் கடந்து வந்த பாதையின் வரைபடத்தையும் தந்துள்ளார்.

போன வருடம் ஏப்ரல் மாதத்தில் ஒரு நாள் இந்நால் வெளியிட சென்னையில் உள்ள பாரதீய வித்யா பவனில் ஒரு சின்ன அரங்கில் கழக்சிக்கு எங்கூடு செய்திருந்திருந்தார்கள். அவ்வரங்கு சுமார் 100 பேருக்கு மட்டுமே அமரும் வசதி கொண்டது. இலக்கிய கூட்டங்களுக்கே 100 பேர் கூடுவது தூர்பஸமாக இருக்கும்போது, கல்வெட்டு ஆராய்வு பற்றிய ஆங்கில நாலின் வெளியீட்டுக்கு எத்தனை பேர் வருவார்கள் என்று கடந்த அனுபவம் அவர்களுக்குச் சொன்னது. ஆனால் அன்று வந்த கூட்டத்தின் பெருக்கத்தைப்பார்த்து, உடனே கீழ்த்தளத்தில் இருந்த பெரிய அரங்கிற்கு இடம் மாற்றும் செய்யப்பட்டது. கிட்டத்தட்ட 1000 பேருக்கு மேல் இருக்கை தரும் பெரிய அங்கு அது. அன்று நிற்போர் பெருக்கத்தையும் சேர்த்து அரங்கு நிறைந்து வழிந்து இருக்கும்போது, கல்வெட்டு ஆராய்வு பற்றிய ஆங்கில நாலின் வெளியீட்டுக்கு எத்தன

# சர்வதேச தமிழ் குறும்திரைப்பட விழா

மனிதர்களில் ஒவ்வொருவரது தனிப்பட்ட கலை இரசனைகளுக்கும் ஏற்ப அவர்களை பல வகையினராக பிரிக்கலாம். அவர்களில் பெரும்பான்மையினர் கிடைக்கின்ற நேரத்தை எப்படியாவது போக்கி விடலாம் என்ற வகையினர். மேடைகளில் கலைவிழாக்கள் என்ற பெயரிலும் வெள்ளி திரைகளிலும், தொலைக்காட்சிகளிலும் சினிமா, சீரியல் நாடகங்கள் என்ற பெயரில் நடக்கும் சுத்துக்களின் தரம்பற்றியும் அதற்காக அவர்கள் செய்யும் செலவுகள் பற்றி எல்லாம் அக்கறை கொள்ளமாட்டார்கள். இப்படியாக



## ஸ்ரீராணை டஞ்சு குறும்திரைப்படத்து

பெரும்பான்மையினரின் அக்கறையற்ற இரசிப்பு தரத்தினை பலர் தமக்கு சாதகமாக்கி கலை என்ற பெயரில் கலைகளை கொலை செய்து அதை பண்மாக்கி சட்டைப்பைகளில் போட்டுக் கொள்ளுகின்றார்கள். மக்களின் இரசிப்பு தன்மையை பண்மாக்க, தரத்தை பற்றியோ அல்லது தமது கலைப் படைப்புக்களை பார்ப்பவர்களில் அறிவுபூர்வமாக சிந்திப்பவர்களும் கலை அறிவும், ஆற்றலும் உள்ளவர்களும் இருப்பார்கள். அவர்கள் தமது படைப்புக்களை மட்ட ரகமாக மதிப்பு போட்டுவிடக்கூடாது என்றெல்லாம் கவலைப்படமாட்டார்கள்.

நேரத்தையும் பணத்தையும் பாழாக்குவர்களின் கைவண்ணங்களையே அதில் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றன. அதற்குள் வளர்ந்து விட்ட விஞ்ஞானத்தின் உதவியினால் கிடைத்துள்ள Computer Animation போன்ற உத்திகளும் படும் திண்டாட்டம் சொல்லி முடியாது.

தமிழ் மக்களின் ரசனையை கலை ஆற்வத்தையும் ஆற்றலையும் வளர்க்கும் நோக்குடன் Independent Art Film Society எனும் அமைப்பு பல தமிழ் குறும்திரைப்படங்களை பல நாடுகளிலும் இருந்து தருவித்து ஒரு குறும்திரைப்படவிழாவினை ஒழுங்கு செய்துள்ளது. Toronto வில் சென்ற வருடங்களில் நடைபெற்ற முதல் இரண்டு விழாக்களை தொடர்ந்து முன்றாவது சர்வதேச தமிழ் குறும்திரைப்பட விழா வருகின்ற ஆகஸ்ட் மாதம் 14ஆம் திகதி சனிக்கிழமை, Scarborough Town Centre ற்கு அண்மையில் அமைந்துள்ள Civic Centre அரங்கில் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டுள்ளது. தமிழ் குறும்திரைப்படங்களுடன், விசேட காட்சிகளாக தமிழ்மக்களின் இரசனையையும் குறுந்திரைப்படம் பற்றிய அறிவை விருத்தி செய்யும் நோக்கோடு சில வேற்றுமொழிக் குறுந்திரைப்படங்களும் திரையிடப்பட உள்ளன.

குறுந்திரைப்படம் என்றால் என்ன?

Short film என்பதன் நேரடி மொழி பெயர்ப்பே குறும்படம் என்பதாகும். குறும்படம் எனும் போது, படம் என்றால் புகைபடத்தையும் குறிப்பிடுவதனால் மக்களுக்கு குறும்படம் என்றால் குறியிய புகைப்படம் எனக் குழப்பம் உண்டாகிவிடும் என்றும் என்னி விடக்கூடாது என்பதற்காகவே ‘குறுந்திரைப்படம்’ என்று அழைக்கப்படுகின்றது. திரைப்படங்களில் முழுளை திரைப்படங்கள் (Feature Film) 60 நிமிடத்திற்கு மேற்பட்டாகவும் குறும்திரைப்படங்கள் (Short Film) 60 நிமிடத்திற்குப்பட்டதாகவும் சர்வதேச அளவில் அங்கீரிக்கப்பட்டுள்ளது. கதைகளில் சிறுகதைகள், நாவல்கள் என்று இருப்பதை போலவே திரைப்படங்களில் நீண்டபடம், குறும்படம் என பிரிக்கப்பட்டுள்ளது. முழுளைப்படங்கள் 60 நிமிடத்திற்கு மேலாகவும் பலமனி நேரத் திற்கு கூடப் போக்காடிய படங்களாகவும் இருக்கும். ஆனால் குறும்படங்களில் 15 வினாடியில் வர்க்காடிய விளம்பரப் படங்கள் முதல் முன்று நிமிடம் வரை செல்க்கூடிய Music Video வாகவும் இருக்கலாம்.

பெரும்பான்மை மக்களின் நேரத்தையும் பணத்தையும் குறையாடிக் கொண்டு, இரசனையை சிந்தனையை வளர்விடாமல் பார்த்துக்கொண்டு இருப்பவர்கள், சினிமா மற்றும் தொலைக்காட்சி சீரியல் நாடகம் என்ற பெயர்களில் குப்பையைக் கொட்டுகிறார்கள். அப்படிப்பட்ட படைப்புக்களையே வீடுகளில் இருந்து சமைப்பதற்கு கூட நேரமில்லாமல் தொலைக்காட்சிப்பெட்டி

பெரும்பான்மை மக்களின் நேரத்தையும் பணத்தையும் குறையாடிக் கொண்டு, இரசனையை சிந்தனையை வளர்விடாமல் பார்த்துக்கொண்டு இருப்பவர்கள், சினிமா மற்றும் தொலைக்காட்சி சீரியல் நாடகம் என்ற பெயர்களில் குப்பையைக் கொட்டுகிறார்கள். அப்படிப்பட்ட படைப்புக்களையே வீடுகளில் இருந்து சமைப்பதற்கு கூட நேரமில்லாமல் தொலைக்காட்சிப்பெட்டி

திரைப்பட விழாக்களில் திரையிடப்படும் குறுந்திரைப்படங்களின் நேரம் தகுதி போன்றவற்றை அத்திரைப்பட விழாக்களை ஒழுங்கு செய்யும் அமைப்புகளின் கட்டுப் பாட்டுக்குள்ளேயே இருப்பதனால் திரைப்பட விழாக்களுக்கு விழாக்கள் சட்டங்கள் வேறுபடுகின்றன. சென்ற தடவைகளில் நடைபெற்ற சர்வதேச தமிழ் குறும்திரைப்பட விழாக்களில் 60 வினாடியில் கூட கதைகள் சொல்லப்பட்டது பலருக்கு ஆச்சரியத்தை கொடுத்தது. அதிலும் தமிழில் கூட இப்படித் தயாரிப்புக்கள் இருக்கின்றனவா என்ற ஆச்சரியத்தை பலருக்கும் நாம் கூட ஏன்

இவ்வளவு இலகுவாக சொல்லக்கூடாது என்ற ஆர்வத்தை சிலருக்கும் கொடுத்தது. அவர்களில் ஒரு சிலருது தயாரிப்புக்களும் எதிர்வரும் விழாவில் அரங்கேற உள்ளது.

நீங்களும் ஏன் அந்த அனுபவங்களை Aபடியை 14 சனிக்கிழமை பெறக்கூடாது? சிந்தியுங்கள் சிந்தனை தொடரும்

புமிளூ

ஒரு சாதாரண மஞ்சளை

## பழைய வாகனங்களை வாங்கும் போது



தற்போதைய நேரத்தில் வாகனங்களின் காப்பறுதி தலைக்கு மேல் உள்ளதால் கூடுதலானவர்கள் பழைய அல்லது சில முக்கிய விடயங்களை நீங்கள் கருத்தில் கொள்ளுதல் வேண்டும். ஏனெனில் ஒரு பழைய வாகனத்திற்கும் இன்னொரு அதே மாதிரியான வாகனத்திற்கும் இடையில் காப்பறுதியானது சில வருடங்கள் பாவித்த விலையில் ஆயிரக்கணக்கில் வித்தியாசம் உள்ளதை நீங்கள் முதலில் தெரிந்து கொள்ளுதல் வேண்டும். தமிழர்களால் ஏராற்றப்பட்டு விடுவோம் என்று சீர்க்களையும், இந்தியர்களையும் நம்பி நம்மவர்கள் இறுதியில் கட்டாயம் ஏராற்றப்படுவதை கண்கூடாகப் பார்க்க முடிவதால் இக்கட்டுரையை தந்தேன்.

மறுபடியும் சந்திக்கும் வரை சோதீஸ்

**வீட்டில் - முதலீடு வீரனாவியாவதில்லை....**

**வீட்டில் - முதலீடே எம் வாழ்க்கைக்கு மூலதனம்!**

பாதுகாப்பாக உங்கள் பணத்தை வீட்டில் முதலீடு செய்யுங்களை வெற்றிபெற அனுமதியுள்ளது பரம். ஜி

www. [themathuram.com](http://themathuram.com)

Cell: 416 230 1107 Bus: 416 321 6969  
Res: 905 670 9969 (Mississauga)



Param Gnana  
Sales Representative  
HomeLife GTA  
Realty Inc.

# உதைபந்தாட்டம் COPA - 2004

## விளையாட்டு செய்திகள்

உலககிண்ணம், ஜோப்பிய கிண்ணம் போன்றவற்றைப் போலவே அமெரிக்க COPA கிண்ணமும் மிகவும் பிரசித்தி பெற்றது. உலகில் முதல் நிலை வகிக்கும் பிரேசில் மீண்டும் கிண்ணத்தை வென்று தனது பலத்தை நீருபித்துள்ளது.

வாய்ப்புக்களையும் கோலாக்கினார். கடந்த 4 கோபா அமெரிக்க கால்பந்து போட்டியில் இது பிரேசிலுக்கு கிடைத்த வைது பட்டமாகும். மொத்தத்தில் 7 வைது முறையாக பட்டத்தை அதுவென்றால்து. அதே நேரத்தில் கடந்த 11ஆண்டுகளில் ஆர்ஜென்டீனா ஒருமுறைக்கூட இப்பட்டத்தை வென்றதில்லை. முக்கியவீரர் களான ரொனால்டோ, ரொனால்டினோ, காகா,

வென்றது. அவுஸ்திரேலியா 8 தங்கம், 4 வெள்ளி, 2 வெண்கலம் வென்றது. 18 வயது பெண் இரு பதக்கங்களை வென்றார்.

ரோம் (1960): அமெரிக்க ஓட்டப்பந்தய வீராங்களை வில்மாருடால்புக்கு 3 தங்கங்கள் கிடைத்தன. அவுஸ்திரேலியாவின் ஹெர்ப் எலியட் 1500மீட்டர் ஓட்டத்தில் உலக சாதனை படைத்தார்.

## எஸ். கணேஷ்

இருக்காது என அந்நாட்டு தடகள அதிகாரிகள் கருதுகிறார்கள். காரணம்.. புதுமகங்களின் படையெடுப்பு! ஒலிம்பிக் போட்டிக்கான அமெரிக்க தடகளக் குழுவின் பயிற்சி சாக்ரமென்டோவில் நடைபெற்று வருகிறது. அவர்களில் ஜானியர்கள் புதிய சகாப்தத்தை உருவாக்கும் நிலையில் உலா வருகின்றனர்.

"1994ஆம் ஆண்டில் நான் வந்ததற்குப் பின், ஓரின்டு வீரர்கள்தான் உருவானார்கள். புதிய அலை ஏதும் அடிக்கவில்லை. தற்போது இளம்வீரர்கள் முன்னேறி வருகின்றனர். இது புதுமகங்கள் உருவாகும் காலம்" என்கிறார் 1999ஆம் ஆண்டு 200மீட்டர் ஓட்டத்தில் முதலிடம் பெற்ற இன்ஜேர் மில்லர்.

ஜஸ்டின் காட்லின், ஷான் கிராஃபோர்டு, ஸ்தாஷா கோலண்டர் என பல புதிய நடச்சுத்திரங்கள் உருவாகிக் கொண்டிருக்கிறார்கள். சிட்னி ஒலிம்பிக்கில் பதக்கங்களை வென்ற மரியோன் ஜோன்ஸ், ஊக்கமருந்து பயன்படுத்துவார் என சந்தேகிக்கப்படுகிறார். அவரது திறனும் பழைய நிலையில் இல்லை. 100மீட்டர் ஓட்டத்தில் பங்கேற்கும் தகுதியை இழந்துள்ளார். 200மீட்டர் மற்றும் நீளம் தாண்டுதல் போட்டிகளில் இவரது நிலை இனிமேல்தான் தெரியும்.

மாண்ட்கோமாரியும்...: 100மீட்டர் ஓட்டத்தில் சாதனைப்பறந்துள்ள டிம் மாண்ட்கோமரி ஊக்கமருந்து விவகாரத்தில் சிக்கியுள்ளார். அவர் உள்பட 4வீரர்களுக்கு வாழ்நாள் யோசினோரி சகாப் ஒலிம்பிக் சுடரை ஸ்டேடியத்துக்கு ஏந்தி வந்தார்.



## 7வைது முறையாக பட்டம் வென்றது பிரேசில்

ரோபர்டோ கார்லோஸ் இல்லாம் லேயே களமிறங்கியது பிரேசில் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

"இந்த வீரர்கள் மிகவும் திறமையானவர்கள். சர்வதேச புகழ் பெற்றவர்கள். ஆனால் தேசிய அணிக்காக விளையாடுயில்லை என்ற ஒரு குறைமட்டும் இவர்களுக்கு உண்டு" என்று பிரேசில் பயிற்சியாளர் பெர்ரா பெருமையுடன் கூறினார்.

உலகம் முழுவதும் உள்ள வீரர், வீராங்களைகள் தங்களது ஓட்டுமொத்த திறமையை பரிசோதித்துக்கொள்ளும் முக்கியமான போட்டியாக ஒலிம்பிக் உள்ளது. 4 ஆண்டு கஞக்கு ஒருமுறை நடைபெறும் இப்போட்டி யில் பதக்கம் வெல்பவர்கள் 'ராஜா', 'ராணி' மாதிரியான குழமைப் பெற்றுவிடுவார்கள். ஆத ஸால் அந்த 'போரில்' யார், யார் மன்னாகவோ, அரசியாகவோ (விளை யாட்டுக்குத்தான்) முடிகுடம் போகிறார்கள் என்பதை உலக நாடுகள் மிகவும் கவனத்து டன் பார்த்துவரும். பல்வேறு சிறப்புக்களைப் பெற்ற ஒலிம்பிக் போட்டி, இம் முறை ஏதன்ஸல், கரிஸ் நாட்டில் ஆகஸ்ட் 12ஆம் திகதி முதல் நடைபெறுகிறது.

இவை ஒருபுறமிருக்க, இதுவரையிலான நவீன் ஒலிம்பிக் போட்டிகளில் நிகழ்ந்துள்ள பல் வேறு சுவாரஸ்யங்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. அவற்றில் முக்கியமானவை இங்கு தொகுக்கப்பட்டுள்ளன. 1956ஆம் ஆண்டிலிருந்து 1964ஆம் ஆண்டு வெரையிலான போட்டிகளின் முக்கியதுளிகள் இதோ!

மெல்போன் (1956): முதல் முறையாக அவுஸ்திரேலியாவில் ஒலிம்பிக் போட்டிகள் நடைபெற்றன. குதிரையேற்றப் போட்டிகள் மட்டும் ஸ்ரோக்கேஹாயில் நடைபெற்றன. இதில் அப்போதைய சோவியத் யூனியன் ஆதி க்கம் செலுத்தியது. உக்கரைனைச் சேர்ந்த மாலுமி விளாதிமீர் குட்ஸ் ராயூரிம் மீட்டர் மற்றும் 10ஆயிரம் மீட்டர் ஓட்டப்பந்தயங்களில் அட்டகாசமான வெற்றியைப் பெற்றார்.

சோவியத் யூனியன் 37 தங்கப் பதக்கங்களுடன் மொத்தம் 98பதக்கங்களை வென்றது. நீச்சலில் சோவியத்யூனியனுக்கும் ஹங்கேரிக்கும் பலத்த போட்டி நிலவியது. போட்டர் போலோவில் சோவியத்யூனியன் வீரர்களும் ஹங்கேரி வீரர்களும் ஒருவரையாருவர் தாக்கிக்கொண்டனர். அடியில் உதைத்துக்கொண்டனர். எனினும் ஹங்கேரி

அவுஸ்திரேலிய நீச்சல் வீராங்களை டான் பிரேசர் 100 மீட்டர் ப்ரீஸ்டெல் பிரிவில் முன்றாவது முறையாக தங்கம் வென்றார்.

நான்கு தங்கங்களை வென்ற முதல் வீராக அமெரிக்காவின் டான் ஸ்கோலண்டர் உருவெடுத்தார்.

சோவியத்யூனியனின் ஜீம்னாஸ்டிக் வீராங்களை லாரிசா ஸ்ட்ரான்னா இருதங்கம், இருவெள்ளி, இரு

வெண்கலப்பதக்கங்களை வென்றார்.

100 மீட்டர் ஓட்டத்தை 10விநாடிகளில் ஓடி புதிய உலகசாதனை படைத்தார் அமெரிக்காவின் பாப் ஹேர்ய். 800மீட்டர், 1000 மீட்டர் பந்தயங்களில் நியுவிலாந்தின் மீட்டர் ஸ்நெல் முதலிடம் வென்றார். 10,000 மீட்டர் ஓட்டப்பந்தயத்தில் அமெரிக்காவின் பில்லி மில்ஸ் வென்றார்.

அவுஸ்திரேலியாவைச் சேர்ந்தவரும் உலக சாதனை படைத்தவருமான ரான் கிளார்க் தோல்லியடைந்தார்.

ஊக்கமருந்தில் 'சீனியர்கள்' சிக்கினாலும் யு.எஸ். க்கு பலம் சேர்க்கும் 'ஜானியர்கள்' ஊக்கமருந்து, திறமை குறைதல் ஆகியவற்றுடன் சீனியர்கள் போராடிக் கொண்டிருக்கு, அமெரிக்காவின் ஒலிம்பிக் பதக்க வாய்ப்புகளுக்கு எந்தவித பாதிப்பும்

ஏதென்ஸ் ஒலிம்பிக்கில் நிச்சயம் மற்ற நாட்டு வீரர்களுக்கு அமெரிக்க ஜானியர்கள் சவாலாக இருப்பர் என்றால் மிகையாகாது.



# "Places to Grow : Better Choices Brighter Future"

ஒன்றாரியோவின் அமைச்சர் டேவிட் கப்ளான் (David Caplan) July 12,2004 ஆந் திகதி வெளிப்படுத்திருக்கும் "Sprawl" என அமைக்கப்படும் புதிய நகர்த்திட்டம்.

எதிர்வரும் 30 வருடங்களிற்கான புதிய நகரங்களை உருவாக்குதலை ஏற்கனவே இருக்கும் சில நகரங்களை நவீனப்படுத்தும் முறை ஒன்றாயியோவிற்கு ஒரு புதிய திருப்பத்தை ஏற்படுத்தும் என எதிர் பார்க்கப்படுகின்றது. இத்திட்டத்தினால் நயாகரா போல்ஸ் (Niagara Falls) இலிருந்து Peterborough வரையும் வடக்கே Collingwood வரையான பகுதியை Greater Golden Horseshoe என அழைக்கப்பட்டு இந்தப் பகுதியை மேலதிக அபிவிருத்தி செய்யத் தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது.

July 12,2004 அமைச்சர் டேவிட் கப்ளானால் கொண்டு வரப்பட்ட இந்த திட்டம் 2031 ஆம் ஆண்டுவரை மேலதிகமாக 4 மில்லியன் வரையான மக்கள் இந்தப்பகுதியில் குடியேறுவார்கள் எனவும், தெரியப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இந்தப்புதிய நகர்த்துத்தின் மூலம் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள 26 நகரங்களும் தனித்தனியாக இயங்கக்கூடிய வசதிகளைக் கொண்டதாகவும், இந்த நகரினைச்சுற்றியுள்ள மக்கள் இந்தப்பகுதியில் தொழில்புரிந்து கொண்டு வாழக் கூடியதாகவும் இருக்கும் என்றும் கூறப்பட்டது. மக்கள் ஒரு இடத்தில் இருந்து கொண்டு மிகத்தாரத்திற்கு தொழில் புரிவதற்காக செல்வதால் நேரம் செலவழிக்கப்படுவதுடன், பொருளாதாரத்தின் வளர்ச்சிக்கு எதிராகவும் காணப்படுகின்றது. இவற்றை நோக்கமாகக் கொண்டே இந்த எதிர்காலத்திட்டம் நடைமுறைக்கு கொண்டுவரத் தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது. இத்திட்டத்தின் பிரகாரம், ஏற்கனவே உள்ள சில நகரங்களும் மேலதிக வசதிகளினால் மேம்படுத்தப்படும். சில புதிய நகரங்கள் உருவாக்கப்படலாம் எனவும் எதிர்பாக்கப்படுகின்றது. இந்தத் திட்டம் ஆரம்ப நிலையிலேயே இருப்பதால் எதிர்காலத்தில் பல தகவல்களை எதிர்பார்க்கலாம்.

## வீடு சம்பந்தப்பட்ட தகவல்கள்



- ஒன்றாரியோவில் 73000 குடும்பங்கள் அரசு உதவியுடன் பெறும் வீடுகள், அப்பாட்மென்களிற்காக காத்திருக்கிறார்கள்.
  - 100,000 மக்கள் தங்கள் வருமானத்தின் 50% இற்கு மேலான தொகையை வாடகைக்காக செலுத்துகிறார்கள். மிகுதி 50% ஆன வருமானமே மற்றைய தேவைகளிற்கு பாவிக்கப் படுகின்றது.
  - 1991-2003 வின் GTA இல் அதிகரித்த மக்கள் தொகை 1.15 மில்லியன் ஆகும். இந்தக் காலத்தில் உருவாக்கப்பட்ட புதிய இருப்பிடங்கள் 411,267.
  - GTA இல் சராசரியாக ஒரு வீட்டில் வாழ்பவர்கள் 2.7 மக்கள் ஆகும். 2001 இற்கு முன்பாக இந்த தொகை 2.8 ஆகக்காணப்பட்டது.
  - GTA இல் சராசரியாக குடும்பங்கள் இடம்மாற எடுக்கும் கால இடைவெளி 10.9 வருடங்கள் ஆகும். 2001 ஆண்டிற்கு முன்பாக இந்தக்காலம் 7.9 வருடங்களாகக் கிடூந்தது.

**கடந்த இதழில் திருத்தம் - ரொறோன்ரோவில் உள்ள தெருக்களின் நீளம் - 5.36km**

**4000 புதியவீடுகள்**

20 கெக்ரர் (Hectares) நிலத்தில் 4000 புதிய வீடுகள் கட்டுவதற்கு கண்டியன் ரயர் (Canadian Tire) தீர்மானித்துள்ளது. செப்பேட் & லெஸ்லி (Sheppard & Leslie) பகுதியில் அமைந்துள்ள இந்தப் பெரிய நிலத்தில் தனிவீடுகள், சேர்ந்தவீடுகள் கொண்டோ அப்பாட்மென்ட் கட்டிடங்கள் வியாபாரத் தளங்கள் என புதிதாக நிர்மாணிக்கப் பட்டுள்ளது. இந்த புதிய வீட்டுக்குடிட்டம் ஆரம்ப கட்டத்தி வேயே உள்ளது. புதிதாக Sheppard Subway line உருவாகிய பின்பாக அனேகமான வீட்டை உருவாக்கும் நிறுவனங்கள் இந்தப் பகுதியில் தமது கூடிய கவனத்தைச் செலுத்துவதை அவதானிக்கக் கூடியதாக உள்ளது.

**நாமும்  
நமது  
கில்லமும்  
முடிவுக்கு**

## Interest Rate

5 Yrs Mortgage	5.40%
3 Yrs Mortgage	4.70%
Prime Rate	3.75%
Bank Rate	3.00%



<b>Markham/Denision</b>	<b>Sheppard/Allen</b>	<b>Pharmacy/Lawrence</b>	<b>Morningside/Finch</b>	<b>Markham/Sheppard</b>	<b>McCowan/16th Ave.</b>
					
<b>\$305,000</b> <b>Detached</b> 3 Bedrooms 3 washroom 3 Yrs Old	<b>\$189,900</b> <b>Condo Apt.</b> 2 Bedrooms 2 Washrooms 5 Yrs Old	<b>\$339,900</b> <b>Detached</b> 3+2+1 Bedrooms Sep. Entrance 2 Kitchen	<b>\$337,900</b> <b>Detached</b> 4+2 Bedrooms Sep. Entrance 2 Kitchens	<b>\$299,900</b> 4+1 Bedrooms 3 Washrooms 2 Kitchen 4 Level Split	<b>\$289,900</b> <b>Detached</b> 3 Bedrooms 3 Washrooms Brand new
<b>Markham/Eglinton</b>	<b>Markham/Sheppard</b>	<b>Midland/Ellesmere</b>	<b>Finch/Middlefield</b>	<b>Neilson/McLevin</b>	<b>Bellamy/Lawrence</b>
					
<b>\$138,900</b> <b>Condo Apt.</b> 2 Bedrooms 2 Washrooms motivated seller	<b>\$257,900</b> <b>Detached</b> 3+1 Bedrooms 3 Washrooms Vacant	<b>\$294,900</b> <b>Condo Townhouse</b> 3 Bedrooms 3 Washrooms 1 Kitchen	<b>\$333,900</b> <b>Detached</b> 3 Bedrooms 3 Washrooms renovated	<b>\$164,900</b> <b>Condo Apt.</b> 2 Bedrooms 2 Washrooms 1 Kitchen	<b>\$298,000</b> Detached bungalow 3+2 Bedrooms sep. entrance 2 Kitchen
<b>Neilson/Sheppard</b>	<b>Neilson/Sheppard</b>	<b>McCowan/Sheppard</b>	<b>Finch/Birchmount</b>	<b>Neilson/McNicoll</b>	<b>McCowan/ 14th Ave</b>
					
<b>\$178,000</b> <b>Townhouse</b> 3 Bedrooms 3 Washrooms 1 Kitchen	<b>\$294,900</b> <b>Semi Detached</b> 4 Bedrooms Sep. Entrance 2 Kitchens	<b>\$159,900</b> <b>Condo Apt.</b> 2 Bedrooms 1 Washrooms Open Balcony	<b>\$178,800</b> <b>Condo Apt.</b> 3+1 Bedrooms 2 Washrooms 1 parking	<b>\$1350.00</b> <b>Detached</b> 4 Bedrooms 3 Washrooms Sep. Entrance	<b>\$434,900</b> <b>Brand New</b> 5 Bedrooms 4 Washrooms 1 Kitchens
					
<b>HOMELIFE/GTA Realty Inc. 1711 McCowan Rd, Suite 206, Toronto, ON M1S-3Y3</b>				<b>Homelife Broker/Owner</b> <b>Cell: 416-315-9397</b> <b>Off : 416-321-6969</b>	



HOMELIFE/GTA Realty Inc. 1711 McCowan Rd, Suite 206, Toronto, ON M1S-3Y3

Tel: 416.282.8059

വിണമ്പന

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org **VAMBARAM** aavanaham.org

August 01, 2004

Broker/Owner  
**Cell: 416-315-9397**  
**Off : 416-321-6969**

# ஜப்பானியர்களும் தலைவணங்கலும்

பல நாறு ஆண்டுகளாகவே ஜப்பானில் தலைவணங்கும் வழக்கம் இருந்து வருகிறது. வரவேற்பு, வழியனுப்பல், மரியாதையைக் காட்டல், மன்னிப்புக் கோருதல், தன்னடக்கத்தைக் காட்டல், புரிதலை உணர்த்தல், அனுமதியைத் தெரிவித்தல், இப்படி ஒரே தலையை தாழ்த்துவதன் மூலம் எல்லாவிதமான உணர்ச்சிகளையும் வெளிக்காட்டுவது ஜப்பானியர்களின் பழக்கம். எப்பொழுது இந்தப் பழக்கம் தொடங்கியது என்று அறுதி யிட முடியாது என்பது மிகவும் தெளிவான உண்மை. ஏனென்றால், இது மிருகங்களிடமும் காணப்படுகிறது. பல குரங்குகள் பலம் வாய்ந்த குழுத்தலைவனைக் கண்டதும் தலை தாழ்த்துகின்றன என்பது மெய்ப்பிக்கப்பட்டிருக்கிறது.



## வெங்கட்ரமணன்

எப்பொழுது, எப்படி, ஏன், எதற்காக இந்த வழக்கம் தோன்றியது என்ற சர்ச்சைக் கெல்லாம் அப்பார்ப்பட்டது. ஒவ்வொரு ஜப்பானியரும் இந்தக் கலையைக் கற்றுத் தேரவேண்டியதன் அவசியம், ஒவ்வொரு நடவடிக்கைச் சூத்திரங்களைப் போலவும் ஜப்பானில் தலைவணங்குதல் ஒரு கலையாக நீட்டிக்கப்பட்டிருக்கிறது. கலை என்று பொது வில் சொன்னாலும், ஷோகன் காலங்களில் இது ஒரு உயர்காக்கும் வித்தையாக வும் இருந்திருக்கிறது. சரியான சமயத்தில் சரியான படி தாழாத தலைகள் சாமராய்களின்வாள் களுக்கு இரையாகியிருக்கின்றன. தன்னைவிட வலியான முன் தன்னைத் தாழ்த்திக் கொள்வது ஒரு வகையில் மிருகத்தனமான பிழைத்தல் உத்தி. பல வாக்கியங்களில் காட்ட முடியாத பணிவை ஒரே தலையை ஒரு நொடிக்குத் தாழ்த்துவதன் மூலம் சந்தேகத் தீந்து இடமில்லாமல் தெளிவாகக் குடியும். அந்தக் காலங்களில் (கி.பி. 1200-1868) பிற்கால குழுத்தைகளுக்கு நடக்கத் தெரியுமுன் தலைவணங்கக் கற்றுக் கொடுக்கப்பட்டதாக

நம்பிக்கையுடன் சொல்லலாம்.

அது சரி, புதிதாக ஜப்பான் செல்பவர்கள் எவ்வளவு தாரம் தலை தாழ்த்த வேண்டும். பொதுவில் மூன்று நிலைகளில் தலை தாழ்த்தலாம். முதலாவது இடுபிரிஞ்கு மேலுள்ள பாகங்களை முற்றாக மடக்கி முன் குவிதல். இந்த நிலைக்கு சம்பியரெய் என்று பெயர். (கோணம் 90). இது ஷோகன்களின் முடிவிற்குப் பிறகு பெரிதும் குறைந்து போய்விட்டது. இன்றைக்கும் கோவில்களில் புத்தர்களின் சிலைக்கு முன்னர் இதுபோல் டப்போல் வளைவதைக் காணமுடியும். அதாவது தனக்கு முன் உள்ளவருக்கு ஒப்பிடும்போது தனக்கு எந்தவிதத் தகுதியும் இல்லை என்ற நிலையில் (கடவுளங்கு, ஷோகன்களுக்கு, ஸாமராய்களுக்கு முன்னால்) தலை இப்படித் தாழும். இந்த நிலையில் கைகள் முழங்காவில் ஊன்றப்படும். இந்த உடல்மொழியில் என்னுடைய கைகளுக்கு உன்னிடம் எதுவும் வேலையில்லை (கத்தியை உருவப் போவதில்லை) என்று அர்த்தமாகிறது.

இரண்டாவதாக (கோணம் 45), மரியாதை, மன்னிப்பு, போன்றவையை உணர்த்த தலை கிட்டத்தட்ட நாற்பத்தைந்து டிகிரி தாழ வேண்டும். மரியாதைக்குரிய ஒரு நபரை (தாரணமாக, நிறுவனத்தின் மேலாளர், கல்லூரி ஆசிரியர்) போன்றவர்களைப்பார்க்கும் பொழுது இந்த நிலையில் வணங்க வேண்டும். துக்கத்தை உணர்த்தவும் இதேதான். இந்த நிலையில் கைகள் இருபூரும் உடலை ஒட்டினாற்போல் தொங்கவிடப்பட வேண்டும். (கைகளில் ஏதாவது பொருள் இருந்தால் பாதகமில்லை).

முன்றாவதான நிலையில்தான் ஜப்பானியர்களின் தலைகள் கணக்கு வழக்கில்லாமல் காலந்தோறும் தாழ்ந்து உயருகின்றன. இதற்குத் தேவையான கோணம் இருபுது டிகிரி. சராசரி சக ஊழியருக்குக் காலை வணக்கம் தெரிவிக்க, அவருக்கு மாலையில் விடை சொல்லிக் கொள்ள என்று பொதுவான எல்லா நிகழ்வுகளுக்கும் இந்த வணக்கம் போதுமானது. இதற்கு ஜப்பானியர் மொழியில் ஒஜிகி என்று பெயர். இந்த ஒஜிகிதான் ஜப்பானை இயக்கிக் கொண்டிருக்கிறது.

இதில் கோணம் மாத்திரம் போதாது, தலைதாழும் கால அளவும் முக்கியம். மிகவும் ஆபத்தான கட்டங்களில் ஜப்பானியர்கள் எதிரில் இருப்பவர் பொறுமையிழந்து ஒரு வார்த்தை சொல்லும்வரை தலை தாழ்ந்து நிற்கும் கண்டிருக்கிறேன். தவறு செய்த ஆய்வக மாணவன் என்னுடைய ஆசிரியருக்கு முன்னால் அப்படி அங்கம் புழுவாக நெரிய அண்டத்தை முழுவும் அவருடைய காலடியில் சமர்ப்பிப்பதுபோல் நின்றிருந்ததைப் பார்த்திருக்கிறேன். பொதுவில் முதல்வகை சம்பியரெய் வணக்கம் நான்கு அஸ்து ஜந்து நொடிகளுக்கு நீடிக்கும். இரண்டாம் வகை மரியாதை சராசரியாக இரண்டு நிமிடம். முன்றாவது, வழக்கமான தொடர்ச்சி 22ம் பக்கம்



16 வருடங்களாக தமிழர் மத்தியில் நன்மதிப்பைப் பெற்ற

## யோகாஸ்

குறுக்கு எழுத்துப் போட்டி இல. 154

1				2			3
		4					
				5		6	
7		8	9				
				10			
					11		
12							13
14						15	16

முறை மாதம் வந்த குறுக்கெழுத்துப்போட்டியின் இலக்கம் 153. தவறுக்கு வருந்துவிடும்.

கு	த்	தி	ரி	தா	ரி	சொ
ரி	ன்		ளா	வி		ற்
ய	ப	ற	ன்		தி	பொ
கா	ன்		மை		கு	ழி
ந்	ட			உ	த	வு
தி	ரு	ம்	பு	ரி		
அ	ஞ்	ச	ல	க	ம்	ஓ

சரியான விடைகளில் இருவர் குலுக்கல் மூலம் தெரிவ செய்யப்படுவர். இவர்களுக்கு "யோகாஸ்" இல் பாவிக்க சூப்ப \$15, \$10 Gift Certificates வழங்கப்படும். இதற்கு cash value கிடையாது. விடைகள் August 28, 2004க்கு முன்னர் விடையரும் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

153இல் வெற்றி பெற்றோர்  
1) M. Mathusha , Scarborough  
2) A. Senthil, Mississauga



**M OHAN**  
**HOM EOPATHIC CLINIC**  
**& MASSAGE CLINIC**

• குழுத்து, முதுகு நோவு

• வாகன விபத்து

• விளையாட்டுக்

• தலையிடி, தலைவருத்தும்

• மன அழுத்தம்

Dr. J. Mohan  
D.H.M.S., N.H.C.

WE OFFER CONSULTATION REGARDING ALL HEALTH PROBLEMS INCLUDING:

- STRESS
- ALLERGIES
- SKIN PROBLEM
- SEXUAL PROBLEMS
- RESPIRATORY PROBLEMS
- DIGESTIVE PROBLEMS
- VARICOSE VEINS
- BACK PROBLEM / NECK PROBLEM
- TENNIS ELBOW PROBLEM
- TUMOR
- LEUCORRHEA
- TREAT WITH MASSAGE THERAPY

HOMEOPATHIC TREATMENT ABOUT FOLLOWING

Cough	Tonsillitis	Migraines	Prostatitis
Flu	Gout	Hair Loss	Obesity
Depression	Arthritis	Diabetes	Hemorrhoids
Anxiety	P.M.S.	Cystitis	Stomatitis
Asthma	Leucorrhea	Cancer	Colitis

Also other Acute & Chronic Problems

HOMEOPATHIC PRACTITIONER

TEL: 416-298-7537/ 416-291-3022

5200 Finch Ave, East Suite 210  
(At Middle Field), Scarborough, M1S 4Z4

# எதிர்காலத் தமிழ் தலைமுறை பெயரற்ற, மொழியற்ற, வேற்ற சமூகமாகி விடுமா?

இனைய தலைமுறைக்கு புதிய கலாசாரம் தான் பிடிக்கிறதா? ||

அடுக்குப் பிரிவுகளும் உள்ளன. இவற்றைப் பொறுத்து பண்பாட்டு அமச்சங்களும், பண்பாட்டின் உள்ளார்த கூறுகளும் மாறுபடுகின்றன.

இராமன் கதைக்கும், நந்தன் கதைக்கும், காத்தவராயன் கத்துக்கும் ஒவ்வொரு பிரதேசத்துக்கும், ஒவ்வொரு சாதிக்கும் ஏற்றுபடி வேறு விளக்கங்களும், வியாக்கி யானங்களும், வேறுபாடுகளும் இருப்பதை நாங்கள் அறிவோம்.

மொழியின் பயன்பாடு கூட இப்படியான வேறுபாடுகளைக் காட்டுகின்றது. எனவே பண்பாட்டை ஒரு முகம் கொண்டாக நாங்கள் பார்க்க முடியாத என்பதை நாங்கள் முதலில் தெரிந்து கொள்வது நல்லது.

## சேரன்

இந்த நாட்டில் வாழ்ந்து, வளர்ந்து வருகின்ற புதிய தலைமுறைக்கு பண்பாடு பற்றிய கேள்வி ஒரு பெருங் கேள்வியாக ஏழுவது இயல்புதான்.

பாடசாலைகள், பல்கலைக்கழகங்களில் அவர்களுக்கு முன்னால் “உங்கள் பண்பாடு என்ன?”, “அல்லது “உங்கள் அடையாளம்

**ஈழுத்தமிழ் சமூகத்திடம் இருக்கும் பகட்டும், போலித்தனமும், பெருகிவரும் வணிக மயமாக்கமும், தமிழ் மொழி, தமிழ் பண்பாட்டியல் குறித்த அக்கறையின்மையும் எமது எதிர்காலத் தமிழ்த் தலைமுறையைப் பெயரற்ற, மொழியற்ற, வேற்றவர்களாகவும், அடையாளச் சிக்கலுக்குள் (identity crisis) எப்போதும் உழல்பவர்களாகவும் மாற்றி விடும் என்ற அச்சம் என்னிடம் உள்ளது.**

என்ன? “என்ற கேள்வி ஒரு தவிர்க்க முடியாத கேள்வியாக அடிக்கடி மேலெழுகின்றது.

அந்தக் கேள்விக்கு மறுமொழியாக ருக்மணிதேவி அருண்டேல் செய்த அறுவைச் சிகிச்சை மூலம் பிறந்த பரதநாட்டியம் தான் தமிழ் பண்பாடு என்று பெரும்பாலும் ஊட்டப்பட்டு வருகின்றது. ஆனால் நல்ல காலம் கூழ் காம்சுவதும், கூழ் குடிப்பதும் கணிசமான அளவுக்கு இங்கு பெருகி

எல்லாவற்றையும் பொறுப்பெடுத்து விடுகின்றவர்களுக்குத் தான் எமது தமிழ் பண்பாட்டுத் திருமணம் எப்படி நடக்கவேண்டும் என்று வரையறை செய்கின்ற, கற்பனை செய்கின்ற அதிகாரம் இருக்கின்றது. அவர்தான் இப்போது திருமணத்தைப் பொறுத்தவரையும், ‘பூப்புத் தீராட்டு விழா’ நடத்துவதிலும் எங்களுடைய “பண்பாட்டுக் காவலர்” ஆகவிடுகின்றார்.

சமூகவியல் ரீதியிலான ஒர் அனுகு முறையில்

திருமணம் என்பது சொத்துக்களும், ஆதனமும் குடும்பங்களை விட்டு வெளியேறாமல் ஒரே குடும்பங்களுக்குள்ளும், சொந்தங்களுக்குள்ளும் சுற்றிச் சுற்றி பேணிவைத்திருக்கின்ற ஒரு முறையாகத்தான் இருந்து வந்திருக்கின்றது. சொந்தத்திற்குள் மாறி மாறி திருமணம் செய்கின்ற இந்த மரபும், அகமணமுறையும், அதன் முக்கியத்துவமும்

என்பன பெருமளவுக்கு மாறிவிட்டன. குடும்ப அலகு என்பதும் ஜம்பது ஆண்டுகளுக்கு முன்பு இருந்தமாதிரி இப்போது இல்லை. பொருளாதார சுதந்திரம் பெற்றவர்களாகவும் சுய ஆளுமையும் சுயநின்றயமும் உள்ளார்களாகவும் புதிய தலைமுறை இங்கு உருவாகி வருகிறது. எனவே இவர்கள் மரபின் கட்டிறுக்கமான, ஆண்களுக்கு முதன்மை



இதில் இருந்துதான் வருகின்றது.

தருகிற அமைப்புகளை, கருத்தியலை, நிறுவனங்களை ஏற்றுக்கொள்ளமாட்டார்கள்.

இன்னொரு முக்கியமான அமச்சம் திருமணத்தையும் பாலுறவையும் நிபந்தனை ஆற்று ஒன்றாக இணைத்தமை ஆகும். பல பண்பாடுகளில் திருமணம் என்ற நிறுவனத்தை இது பாதித்து வந்திருக்கின்றது. அறம், ஒழுக்கம், என்பன பெண்ணின் உடல் சாந்தமும் தீர்மானிக்கப்பட்டது. பண்பாட்டின் காவலர் களாக நாங்கள் பெண்களையே நியமித்து வந்திருக்கின்றோம். அபுபதுகளில் ஏற்பட்ட மாற்றங்கள் பெரும் அளவில் மேலை நாடுகளில் திருமணத்துக்கும் பாலியல் உறவுக்குமான கட்டிறுக்கமான பினைப்பை உடைத்து விட்டன.

கண்டாவில் வாழ்ந்து வளர்ந்து வருகின்ற தலைமுறைக்கும் இத்தகைய உடைப்பு நிகழ்வு தவிர்க்க முடியாமல் தான் இருக்கின்றது. இதுதான் இன்றைய யுதாந்தமாகவும் உள்ளது.

மறபாந்த திருமணங்களில் பெண் ஒரு அடிமை- குடிமை- உடைமையாகவே பரிமாறப்படுவது வரலாற்று வழக்கமாக இருந்திருக்கின்றது. இத்தகைய திருமணங்களின் விளைவாக உருவாகும் குடும்பங்கள் பெண்களுக்கு அவர்களுடைய சுயநின்றன யத்தையும் சுய சிந்தனையையும், ஆற்றல் வெளிப்பாட்டையும் கட்டுப்படுத்துகின்ற ஒன்றாக அமைந்திருக்கிறது. திருமணம் என்பது ஒருவரின் தனிப்பட்ட தெரிவதான். எனினும் எந்த நிறுவனத்திலும் சமத்துவம் இல்லாதபோது அது சமுகத்தைப் பாதிக்கக் கூடிய பல சிக்கல்களை உருவாக்கும்.

இப்போது திருமணத்தின் வடிவங்கள், இயல்பு எது புதிய தலைமுறைக்கு எமது மொழி வளம், இலக்கிய வளம், வரலாற்று வளம் பற்றிய அறிவுப்படுவதும், தமிழ் மரபின் உலகப் பண்பாட்டுக்கான பங்களிப்புகள், சாதனைகள் பற்றிய பெருமித உணர்வை உண்டுவதன் மூலம் நாம் வெற்றிபெற முடியும்.

சமுத்தமிழ்ச் சமூகத்திடம் இருக்கும் பகட்டும், போலித்தனமும், பெருகிவரும் வணிக மயமாக்கமும், தமிழ் மொழி, தமிழ் பண்பாட்டியல் குறித்த அக்கறையின்மையும் எமது எதிர்காலத் தமிழ்த் தலைமுறையைப் பெயரற்ற, மொழியற்ற, வேற்றவர்களாகவும், அடையாளச் சிக்கலுக்குள் (identity crisis) எப்போதும் உழல்பவர்களாகவும் மாற்றி விடும் என்ற அச்சம் என்னிடம் உள்ளது.

எமது புதிய தலைமுறைக்கு எமது மொழி வளம், இலக்கிய வளம், வரலாற்று வளம் பற்றிய அறிவுப்படுவதும், தமிழ் மரபின் உலகப் பண்பாட்டுக்கான பங்களிப்புகள், சாதனைகள் பற்றிய பெருமித உணர்வை உண்டுவதன் மூலம் நாம் வெற்றிபெற முடியும்.



## சரிதான் இப்ப உங்கள் முன் கடவுள் வந்து நின்றால் என்ன சொல்வீர்கள்?

தந்தை பெரியார், பெரியார் என்று தமிழ்ச் சமூகத்தால் அழைக்கப்பட்டு வந்த ச.வெ.ராமசாமி அவர்கள் தன்னுடைய கடைசிக் காலம் வரையில் ஒரு கலக்கக்காரனாகவே வாழ்ந்து முடித்தவர். சமூகம் கடைப்பிடித்த ஒழுக்கம், புனிதம், பெண்ணடிமை மற்றும் தேசியம் போன்றவற்றினைத் தகர்த்தெறிவதற்கு தன்னால் இயங்றனவு செயற்பட்டார். இவற்றின் விடுதலையே மனிதவிடுதலை என்றார். கற்பு, காதல், சத்தியம், நீதி, ஒழுக்கம் என்பன ஒரு தாயின் பிள்ளைகள் என்றும் குழந்தைகளைப் பயமுறுத்த பெரியவர்கள் பூச்சாண்டி காட்டுவது போன்ற சூழ்சியே இவை என்றார்.

தனது கருத்துக்களை மேடைப் பேச்கக்கள் மூலம் பரந்துபட்ட மக்கள்



முன்நிலையில் கொண்டு சென்ற பெரியார் தனக்கேயுரிய கிண்டல் மொழியில் சமூகத்தின் அணைத்து அதிகாரங்களையும் தகர்த்தெறிந்தார். பாடசாலைக் கல்வி அனுபவம் இல்லாத அனுபவ அறிவையே அடித்தனமாகக் கொண்டு இயங்கியதே பெரியாரின் வெற்றி என்பார் தொ. பரமசிவன்.

ஒருமுறை கூட்டத்தில் பேசிக் கொண்டிருந்த பெரியார் தமிழ்க் கதைகளில் கற்புக்கு இலக்கணமாகக் கூறப்படும் காலிய நாயகியை ஒரு தேவடியாள் என்று சொல்லிப் பேசிக் கொண்டிருந்தாராம். கூட்டத்திலிருந்த ஒருவன் எழும்பி கோபத்தில் “உன் கொம்மாதான் தேவடியாள்” என்றானாம். உடனே பெரியார் அவனைக் கூப்பிட்டு “சரி தம்பி என் அம்மா தேவடியாள்தான்

அப்பவாவது நீ இந்த காவிய நாயகி தேவடியாள் என்று ஒத்துக்கொள்வாயா?” என்று கேட்டாராம்.

இன்னொரு கூட்டத்தில் கடவுள் இல்லை, கடவுள் இல்லை என்று பல தாரணங்களுடன் பேசிக் கொண்டிருந்த பெரியாரே நோக்கி ஒருவன் எழுந்து, “எல்லாம் சரிதான் இப்ப உங்கள் முன் கடவுள் வந்து நின்றால் என்ன சொல்வீர்கள்” என்று கேட்டானாம்.

பெரியார் மிகவும் நிதானத்துடன் “கடவுள் இருக்கிறார் என்று சொல்வேன்” என்றாராம். இதுதான் பெரியார்.

- பரா



**NIRU BRAND®**

**'நிரு' தயார்ப்புக்கள்'**

தனி மூல சுதாரா வீதிகளுக்கமைய  
தனடாவில் தயார்த்தப்படுகின்றன

**No.1**

முதல் தரமான  
மிளகாய், மல்லி  
ஏனைய  
சரக்கு வகைகள்  
கொண்டு  
தயாரிக்கப்படுவதனால்

**தாம்**  
**No.1**

Manufacturers & Distributors of

**Niru Brand® Products**

© NIRU ENTERPRISES INC.

76 Howden Road, Scarborough, Ont. M1R 3E4 Canada

Tel: 416-750-1976 Fax: 416-750-8779

E-mail: [niru@total.net](mailto:niru@total.net) Web: [www.niru.com](http://www.niru.com)

Distributors in Europe

UK. Marketing Office: NIRU (Europe) LTD.

Unit 11, Mitcham Industrial Estate, 85, Streatham Road,  
Mitcham, Surrey, CR4 2AP,  
U.K. Tel.: 44 + 208 640 8228  
Fax: 44 + 208 640 8312

# Neelam Silk

சுபமுகூர்த்தப் பட்டுக்கு என்றுமே இராசியான இடம்

'தமிழர் மத்தியில் தரமான பட்டுப் புடவை மாளிகை'

## நீலம் சில்க்

- SONALIKA PURE SILK
- JARDHOSHI SATIN & CREPE SILK
- JAPAN CRYSTAL SILK
- JAIPUR CRYSTAL SILK
- VASUNTHARA NETWORK CREPE

பட்டுத் தெரிவுகள் அனைத்துக்கும்

## "நீலம் சில்க்"



T.P: 416-778-7455

Fax: 416-778-8484

1453 GERRARD STREET, EAST  
(INDIAN BAZZAR)

T.P: 416-759-2002

2378 EGLINTON AVE., E.  
(Kennedy Rd. & Eglinton Ave, Scar.)

## LARGE INDOOR PUBLIC CAR AUCTION

EVERY WEDNESDAYS EVENING  
STARTING AT 7:00 PM - VIEWING FROM 9:00 AM

100+ VEHICLES ON  
DISPLAY IN DOORS

INCLUDE MANY LATE MODEL

- G.M.
- FORD
- CHRYSLER
- HONDA
- NISSAN
- TO YOTA
- V.W., & OTHER FOREIGN  
& DOMESTIC VEHICLES



BANK REPOSSESSIONS, BAILIFF  
SEIZURES, BANKRUPTCIES, OFF LEASE  
VEHICLES, CONSIGNMENTS ETC.



WEEKLY CASH BUYERS DRAWS OPEN  
MONDAY - FRIDAY 9:00 AM TO 6:00PM

FOR VIEWING: SATURDAY 10:00 AM TO 4:00 PM

CIA PUBLIC AUTO AUCTION & SALES

416 - 242 - 5052

[www.cialeasing.com](http://www.cialeasing.com)

1032 MARTIN GROVE ROAD, ETOBICOKE, ON.

## SHAWN TRUCK & FORKLIFT DRIVING SCHOOL



Fork Lift licence  
\$75.00

Tric licence  
\$599.00

### In Classes

365 (Learning Permit)

Dangerous Goods

Border Crossing

Air Brake (Z)

Log book

Excellent Quality - Low Cost Training

Air brake  
\$175.00

சிறந்த பயிற்சி பெற அழையுங்கள்:

Pl. Call: Raja / Shan

Tel: 416.525.7958

/ 416.412.7618

40 NUGGET AVE., #8, Scarborough East (McCowan & Sheppard)

## SAFETY TRUCKS

Training School Ltd.

Training & Trucking Classes A, D & Z



### In Classes

- 365 (Learning Permit)
- Log Books
- Air Brake (Z)
- Dangerous Goods
- Border Crossing
- Defensive Driving Course

- தமிழ் மொழி மூலம் அனைத்துப் பயிற்சிகளும் தனித்தனியாகக் கொடுக்கப்படும்.
- One On One Training
- அனுமதிப்பத்திற்குத்திற்கு (License) உத்தரவாதம் அளிக்கப்படும்.
- வேலை எடுப்பதற்கும் உதவிகளும் ஆலோசனைகளும் வழங்கப்படும்.
- கண்டாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட முதலாவது தமிழ் TRUCK DRIVING பயிற்சி இடம். (10 ஆம் ஆண்டு)
- We Accept Welfare & Unemployment Insurance
- வாரத்தில் ஏழு நாட்களும் பயிற்சிகள் வழங்கப்படும்.

17 Years Canadian  
Experience with Trucks

சிறந்த பயிற்சி பெற அழையுங்கள்:

## YOGAN SOCKALINGAM

Truck Driving போதனாசிரியர்

905-793-9546 / 416-616-5979

250 Summerlea Road, Brampton, ON

# விடுமுறைகளில் சில மற்கழியாத நாட்கள்!

'ஹலோ!'  
 வணக்கம் சேர். எப்படி இருக்கிறீயன்?'  
 'அப்படியேதான் இருக்கிறேன். மாற்றம் ஏதும் இல்லை. நீங்கள் எப்படி?'  
 'எனக்கு இந்த மாதத்திலிருந்து பதவி உயர்வு ஒன்று கிடைத்திருக்கு.'

நல்ல செய்தி. பல கம்பனிகளில் வேலை நீக்கம் நடந்துவருகின்ற இந்தக் கால கட்டத்தில் உமக்குப் பதவியுயர்வு கிடைத் திருப்பதையிட்டு மகிழ்ச்சி வாழ்த்துக்கள்!'

நன்றி சேர். நான் இப்ப எடுத்தது எதற்கென்றால், ரொறான்றோவிலை சிறுவர்கள் பார்த்து மகிழ்ந்து பயன்பெறக்கூடிய பத்து இடங்கள்பற்றிய விவரங்கள் வேண்டும். கொஞ்சம் உதவிபண்ணுங்கோ. மகள் ஆங்கிலத்தில் ஒரு கட்டுரை எழுதவேணும்.'

**அறுவை - 23**

'எப்ப வேணும்?'  
 'இப்ப தந்தால் நல்லது.'  
 'தொலைபேசியிலை என்னென்று தமிழிக்கட்டுரை எழுத்துறுது?'

'கட்டுரை அவள் எழுதுவாள். நீங்கள் சீற்றத் திருத்த இடங்களைச் சொன்னால் அவள் இன்றெந்றிலை வேண்டிய தகவல்களைத் தீர்டிக் கட்டுரையை எழுதுவாள். தலைப்பு Toronto's top ten attractions for children என்று பள்ளிக்கூடத்தில் கொடுத்திருக்கினம். அவனுக்கு Top Ten ஜ எப்படித் தெரிவு செய்வது என்பதில்தான் பிரச்சனை.'

'எனக்கும் போதிய தகவல்கள் தெரியாமல் சொல்வது சரியல்ல என்று சொல்லத்தான் தோன்றுகிறது. இருந்தாலும் தெரிந்த அளவில் பிரபலியமான பத்து இடங்களைச்



சொல்கிறேன் எழுதும். ...'

- 1. CN Tower
- 2. Harbourfront
- 3. Toronto Islands
- 4. Ontario Place
- 5. Air Canada Centre
- 6. Metro Toronto Zoo
- 7. Ontario Science Centre
- 8. ROM: The Royal Ontario Museum
- 9. Paramount Canada's Wonderland
- 10. Riverdale Farm.

'நன்றி சேர்.'

'உங்களுக்கு எத்தனை பிள்ளையர்கள்?'  
 'மூன்று.'

'இப்ப நான் சொன்ன இடங்களில் பிள்ளைகளை எத்தனை இடங்களுக்குக்

கூட்டிக் கொண்டு போயிருக்கிறீயன்?'  
 "CN Towerக்குக் கூட்டிக் கொண்டு போயிருக்கிறேன்."

'கோடை விடுமுறையில் பிள்ளைகளின் பொழுதுபோக்கு என்ன?'

'முத்தவன் பகுதினேர வேலை ஏதேனும் எடுத்துப்போடுவாள். மற்றவை வீட்டிலைத்தான்.'

'பிள்ளைகளை வீட்டுக்குள்ளேயே அடைத்து வைக்காமல் முடிந்த அளவுக்கு வெளி இடங்களுக்குக் கூட்டிக் கொண்டு போவது அவர்களுடைய ஆளுமை வளர்ச்சிக்கு நல்லது. சில இடங்கள் பொழுது போக்குக்கு நல்லவை. சில இடங்கள் அறிவு வளர்ச்சிக்கு உகந்தவை. ஒன்றாற்றியோ தொல்பொருட் சாலையும் விஞ்ஞான நிலையமும் பிள்ளைகள் பார்க்க வேண்டிய அறிவு வளர்ச்சிக்கேற்று

இடங்கள்.'

'ஒரு நாளைக்குக் கூட்டிக்கொண்டு போகிறேன்.'

'ஒரு நாள் போதாது. அந்த அளவுக்குப் பார்க்கவும் படிக்கவும் அவ்விடங்களில் அதிகம் இருக்கின்றன. செல்லவேண்டிய

**பிள்ளைகளை வீட்டுக்குள்ளேயே அடைத்து வைக்காமல் முடிந்த அளவுக்கு வெளி இடங்களுக்குக் கூட்டிக் கொண்டு போவது அவர்களுடைய ஆளுமை வளர்ச்சிக்கு நல்லது.**

மற்றுமோர் இடம் உண்டு. உலத் தமிழர் இயக்கம் நல்லதோரு நால்நிலையத்தை நடத்திவருகின்றது. அதற்கும் பிள்ளைகளை அடிக்கடி அனுப்புகிறோ. தமிழ் நால்களைப் படிக்க வையுங்கோ. தமிழர் மரபையும் பண்பாட்டையும் எங்கள் பிள்ளைகள் அறிய வேண்டும். இன்ததுவத்தைப் பேண அவை உதவும்.'

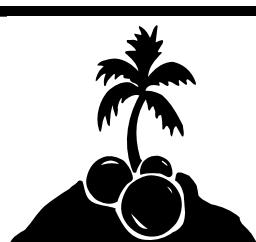
'நல்லது சேர். வைக்கிறேன். வணக்கம்.'

'வணக்கம்.'

பத்து இலட்சம் பொன்னும் கேட்டாள் சத்தியமும் வாங்கிப் போட்டாள் - சகோதரரே தாசிகள் நேசம் மோசமே - தொலைபேசிகள் நேசம் வாழ்கவே!



**கலைஞர் வி. கந்தவனம்**



## SRI PARADISE Catering & Take-out

416.269.4509 / 416.509.2454

292 Markham Road, Scarborough, ON



திங்கள் - செவ்வாய்  
 கொத்துரோட்டி  
 ஆடு or மாடு or கோழி

**\$2 99**

புதன் - வியாழன்  
 புட்டு Combo- குழல் பிட்டு,  
 மாசிச்சம்பல், நெத்தலி,  
 உருளைக்கிழங்கு குழம்பு

**\$2 99**

வெள்ளி ரக்கறிச்சாப்பாடு 5  
 மரக்கறி, சலாட், பய்யடம், ரசம்,  
 மிளகாய்ப்பொரியல், அச்சாறு,  
 பாயாசம், வடை

**\$4 50**

வெள்ளி inner Special  
 மசாலா தோசை, சாம்பாறு,  
 சம்பல்

**\$2 99**

Dinner Special  
 சிங்கப்பூர் நூடில்ஸ்,  
 தண்டுரி சிக்கன்

**\$3 99**

பரடைசின் Special  
 புரியாணி, தண்டுரி சிக்கன்,  
 இஞ்சிச் சம்பல், salad

**\$2 99**

Daily special!  
 மரக்கறிச்சாப்பாடு 3 மரக்கறி  
 சலாட், பய்யடம் ரசம்,  
 மிளகாய்ப்பொரியல், அச்சாறு

**\$2 99**

சனி - ஞாயிறு Lunch Special வாழையிலைச் சாப்பாடு  
 கோழி, ஆடு, மாடு, இறால், நண்டு or மீன், முட்டை,  
 கருவாடு, அச்சாறு, மீன் பொரியல், கட்டைச்சம்பல், கட்லட்,  
 உருளைக்கிழங்கு, நெத்தலி பிரட்டல், கத்தரிக்காய் பிரட்டல்

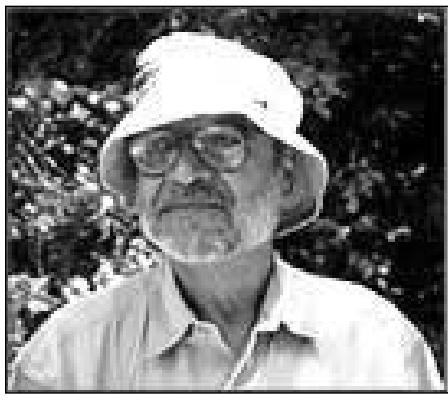
**\$5 99**



சமையலில் அனுபவம் உள்ளவர்கள் வேலைக்குத் தேவை. தொடர்பு கொள்ளவும்

# குறிப்பிடத்தக்க கியக்குளர்

**Shyam Benegal**



இக்கட்டுரையின் நோக்கம், தற்பொழுது இந்தியாவில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும், இயங்குகிற அவர்கள் குறிப்பிடத்தக்கவர் “சியாம் பெனகல்”. அவரது பன்முகம் பற்றிய அறிமுகமும், அவரது படைப்புக்கள் பற்றிய அறிமுகமும், அவரது முகப்படுத்தலுமே.

இவர் 1934 December 14 ஜூலை தராபாத்தில் பிறந்தார். இவரது தாய்மொழி “கொங்கனி”. இதற்கு எழுத்து வடிவம் இல்லை. அல்லது அழிந்துவிட்டது. இவர் தனது 12 ஆவது வயதில் “Fun in the Holidays” என்ற படத்தை தயாரித்தார். இது ஒரு பொன்ற படமாகும். இவர் பின்னர் ஒரு விளம்பர நிறுவனத்தில் சேர்ந்து விளம்பரப் படங்கள் தயாரித்தார். Mix Soap, Hima peas,

## வானரன்

*Rexona*, பற்பசைகள் என் சுமார் 1000க்கு மேற்பட்ட விளம்பரப்படங்கள் தயாரித்தார். “kolynos பற்பசைக்கு” பிரபல ரவிச்சந்தர் இசை அமைத்திருந்தார்.

பின்னர் இவர் சில விவரணப்படங்களை இயக்கியிருந்தார். சிறுவயது முதலே தீவிரமாக படங்களை பார்ப்பவர். ரவிய, மற்றும் Bicycle Theives போன்ற படங்கள் இவரை வீச்கரத்துக் கொண்டன. இவர் சிறிதுகாலம் BBC யிலும் *Neyw York* இலும் சிறுவர் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சித் தயாரி பாளராகவும் கடமையாற்றியிருந்தார். இவர் இன்று இந்தியாவின் “புதிய அலை” சினிமாவின் முன்னோடியாவார். வங்காளம் தந்த திரை முன்னோடிகளில் இவரும் ஒருவர்.

சபனா ஆஷ்மி (SHABANA AZMI), ஸ்மிதா பட்டில் (Smita Patil), ஆனாந் நாத், ஓம்பூரி, நஷ்டருதீன் சொ போன்ற நடிகர்கள் இவரது படங்கள் மூலமே வெளிச்சத்துக்கு வந்தனர். அவர்களது திறமைகளை சிறப்பாக வெளிக்கொண்டார். இந்தியாவின் இரு சிறந்த நடிகைகளைனில் சபனா ஆஷ்மியையும், ஸ்மிதா பட்டிலையும் தான் குறிப்பிடலாம்.

சினிமா பற்றிய அவரது கருத்துக்கள் சில

1. சினிமா சமூக மாற்றத்தை ஏற்படுத்தும் என்பது பற்றி எனக்குத் தெரியாது.

ஆனால் சமூக மாற்றத்துக்கான ஒரு காரணியாக அமையும்.

2. திரைப்படங்களுக்கு சொந்தவாழ்க்கை உண்டு. அவை குழந்தைகளைப் போன்றவை. அவை பெரியவர்களாக வளர்ந்து விட்டால், அவற்றிற்கும் படைப்பாளிக்குமான தொடர்புகள் அற்றுப்போய்விடும்.

பின்னர் அவை பார்வையாளர்களுடன் தன்னை இணைத்துக் கொள்ளும். இது மிகவும் முக்கியமானது.

3. பல படைப்பாளிகளின் படைப்புக்கள் என்னை சுர்த்துள்ளன. ஆனால் எனது படைப்புகள் எனது குரலாகவே ஒலிக்கின்றன.

பதேர் பாஞ்சாலி, அடீர் கோபாலகிருஷ்ணனின் படைப்புக்கள் குறிப்பாக “சுயம்வரம்” (1972). 1970களில் அடீரின் படைப்புக்கள் மிகவும் காத்திரமானவை. *Mirch Masala* (1986), *Ketan Mehta*, *Mirza* போன்ற படைப்புக்களும், போன்றோர்களும்.

*Kundn Shah* வின் *Jaaney Bhi Do Yoaro* மிகவும் யதார்த்தமான படமாகும். *Basu Chatterjee*வின் *Sara Akash* (1969) மணிகௌலின் *Uski Roti* (1970). மிருணன் சென்னின் படைப்புக்கள் போன்றன என்னை மிகவும் கவர்ந்தன. சிறந்த சமூக, அரசியல் விமர்சகராக கருத்தப்பட்டார்.

## இவரது படைப்புக்கள்

### ANKUR (1974)



ஒரு நிலப் பிரபுவின் மகனுக்கும், ஏழை விவசாயின் மனைவிக்குமான தொடர்பு அவளது வயிற்றில் குழந்தை, பிரபுவின் மகனுக்குத் திருமணமாகி விடுகிறது. கிராமத்துக்கு திரும்பிவரும் விவசாயிக்கு, மனைவியின் குழலில் ஏற்பட்ட மாற்றங்கள் தெரியாது.

இதில் சபனா ஆஷ்மி, ஆனாந் நாக் நடித்திருந்தனர். இப்படத்தையொட்டி பின்னாளில் “கத்திலக்க கத்தாவ” என்ற சிங்களப்படம் வந்திருந்தது. பிரபுவின் மகன் ஒரு வில்லனாக படைக்கப்படாமல் ஒரு குழ்நிலைக் கைதியாகவே படைக்கப்பட்டார். அதே போன்று இவரது பாத்திரங்கள் ஒவ்வொன்றும் பன்றுக்குத் தன்மை கொண்டு அகத்தை ஆய்வு செய்யுமா?

அரசு அதிகாரிகள், கிராமத்திற்குள் புகுந்து அவர்களது சமூக, பொருளாதார காரணிகளை அழிக்க முற்படுவது பற்றிய விமர்சனமாகவும் காட்டப்படுகிறது.

மிருக வைத்தியரும், அரசு அதிகாரியும், குஜராத்தில் உள்ள ஒரு கிராமத்துக்கு செல்கின்றனர். மிருக வைத்தியர் கூட்டுறவு முறையை அறிமுகப்படுத்த முற்படுகிறார். ஆனால் பண்ணை முதலாளிக்கு இது பிரச்சினை. இவர் மிகவும் குறைந்த சம்பளமே

**NISHANT**

### (NIGHTS END) 1975

கிராமத்துக்கு ஒரு பள்ளி வாத்தியார், தனது மனைவி, மகனுடன் வருகின்றார். நிலப்பிரபுவும், அவனது தமிழகரும், பள்ளி வாத்தியார் மனைவியை கற்பழித்து விடுகின்றனர். அவள் அவர்களது வீட்டிலேயே வாழ்கிறாள். பள்ளி வாத்தியார் கிராமத்து பூசாரியின் உதவியுடன், கிராமத்தவரை சேர்த்து வீட்டினுள் செல்கின்றார். இதிலும் சபனா ஆஷ்மி, அம்ரிஷ் பூரி, நஷ்டருதீன் சொ

விவசாயிகளுக்கு கொடுக்கிறார். இது பாதிக்கப்படும் தனது வருமானமும் போய்விடும். கிராமசேவகர் கூட்டுறவு முறை தனது பலத்தை அழித்துவிடும் என்ற யைம்.

இப்படம் அரசியல், கலாசார வலுக்கள் போன்றவற்றின் விமர்சனமாகப் பதிந்துள்ளது.

இம்முன்று படங்களும் மிகவும் முக்கியமான சமூக, பொருளாதார, அரசியல் காரணிகளை விமர்சிக்கிறது. இவரளவுக்கு எவ்வும் பொருளாதார அரசியல் காரணிகளை விமர்சனமாக முன்வைக்கவில்லை. நேரடி அரசியல் விமர்சனமாக முன்வைக்காமல் அதன்



போன்றோர் நடித்திருந்தனர்.

### Manthan (1976)

அரசு அதிகாரிகள், கிராமத்திற்குள் புகுந்து அவர்களது சமூக, பொருளாதார காரணிகளை அழிக்க முற்படுவது பற்றிய விமர்சனமாகவும் காட்டப்படுகிறது.

திருத்தம்: கடந்த இதழின் தலைப்பு “Shame on You” செயல் வீராரும்.

• •

உங்கள் குறிப்பு நுவராகலாம்

நான் இரு வழக்குகளும் இல்லை

Dog Bite Slip & Fall

உரிய சட் ஆலோசனைகளுக்கு

S.K.Theesan கலைஞர் 416 490 9199

# கிடைத்தற்கரிய பொக்கிஷம்

எங்கு அன்பு பிரசன்னமாயிருக்கின்றதோ அங்கு அன்பின் சகல நலன்களும் அத்துடன் ஒன்றுகூடிப் பிரசன்னமாகி இருக்கும் எனும் உண்மையைப் புரிந்து கொண்டதும் நான் அன்பை உணர்ந்து கொள்வேன்.

ஆழ! எங்கும் ஊடுருவியிருக்கும் இறைச்சத்தையைப் போல எங்கும் நிறைந்தி ருக்கும் அன்பின் குரல் எப்பொழுதும் உன்னை அழைத்துக் கொண்டேயிருக்கின்றது. "உனக்காகத்தான் நான் இங்கிருக்கின்றேன். எந்த நிலையில் இருந்தாலும் உன்னை நீ உள்ளபடியே ஏற்றுக்கொள்கின்றேன்." என்று ஓவ்வொரு கணமும் ஆதரவுடன் மெதுவாக மென்மையான குரலில் உங்கள் இதயத்திற்கு கிச்சிக்கத்து நினைவுட்டிக் கொண்டிருக்கின்றது அன்பு. நீ விரும்பும் அனைத்தையும், உனக்குத் தேவையான யாவற்றையும் உனக்குக் கொடுக்க வல்லது அன்பு. எவ்வளவு அருமையான, உயர்ந்த பொக்கிஷம் நீ என்பதை நன்கு உணர்ந்தபடியால் தான், அன்பு இவை எல்லாவற்றையும் உனக்குக் கொடுக்க விரும்புகின்றது. ஆனால் எவ்வளவு சிறந்த பொக்கிஷம் அன்பு என்பதை நீ உணர்கின்றாயா? உனக்கு இவற்றையெல்லாம் கொடுக்க விரும்புகின்றதே அன்பு என்பது உனக்குப் புரிகின்றதா?

உன்னை அரவணைத்து, ஆழுதலளித்து உயர்த்த விரும்புகின்றது அன்பு. அன்பிற்கு உன்னை நன்றாகத் தெரியும். நீ எவற்றை யெல்லாம் வாழ்விருக்க கொடுக்க வேண்டும் என்பது அன்பிற்கு நன்கு தெரியும். அதிலும் மிக முக்கியமானது என்ன தெரியுமா? அன்பை பெற நீ ஒரு வேலையும் செய்யத் தேவையில்லை! உன்னையே நீ உயர்த்திக் கொள்ளச் செய்ய வேண்டியவற்றை மட்டுந்தான்

## ஆளுமை வளர்ச்சிக்குப் பிரார்த்தனைகள்

செய்யச் சொல்லி அன்பு உன்னைக் கேட்கின்றது. உனது இதயத்தை அன்பால் நிரப்பி. உனது மனதை, உன் சிந்தனையை மேம்படுத்து. உனது நடத்தையைக் கண்காணித்துக் கொள். அன்பு தான் உனக்குத் துணப்பம், குழப்பம், தோல்வி யாவற்றையும் தருகின்றது எனும் உனது பிழையான நம்பிக்கையைத் தகர்க்க முயற்சி செய். ஆனால் நீ உனது குற்றங்குறைகளை அடையாளங் கண்டு அவற்றைக் கூறிக்க முயலும் போது கவனமாயிருக்கச் சொல்கின்றது அன்பு! ஏனெனில் "தான்தான் அன்பு", எனப் பொய் வேஷங்கட்டிக்கொண்டு, அன்பு கொஞ்சங் கூட இல்லாதவை எத்தனையோ, உன்னை ஏமாற்றத் தருணம் பார்த்துக் காத்திருக்கின்றன.

உன்மை அன்பு உன்னை ஒருபோதும் கைவிடாது. அவுமறியாதை செய்யாது. அன்பு உன்னைத் துரிதப்படுத்தி பிடித்திடுக்காது. உன்னிடமிருந்து எதையும் பறித்துக் கொண்டு போக வராது அது. அட்சய பாத்திரம் போல் அன்பு எப்போதும் உனக்குக் கொடுத்துக் கொண்டே இருக்கும். அன்பு உன்னைப் பாதுகாக்கும். உனக்குள்ளிருந்து இறைவனின் குரலாய் உனக்கு இரகசியம் சொல்லும் மனச்சாட்சி தான் அன்பு. எல்லாம் வல்ல ஸல்வரன் உன்னை எப்போதும், இப்போதும் நேசிக்கிறார் எனக் கூறுவது அன்பு. நீ எப்படிப்பட்ட நிலையிலிருந்தாலும் சரி, எங்கிருந்தாலும் சரி, என்னதான் பிழைகள் செய்திருந்தாலும் சரி இவை போன்ற வற்றை எனக்குச் சொல். உனக்கு எங்கு



வலிக்கின்றது, ஏன் வலிக்கின்றது, எப்படி உனக்கு அந்த வலி ஏற்பட்டது என்பவை யாவற்றையும் தனக்குச் சொல்லி ஆழுதலடையும்படி கேட்கின்றது அன்பின் குரல். எப்படி நீ இப்படிக் காயம்பட்டாய், யார் உன்னை இப்படி எதற்காகக் காயப்படுத்தியது. எவ்வளவு காலமாக இப்படி வலியினால் அவஸ்தைப்படுகிறாய் என்பது போன்றவையெல்லாம் பரவாயில்லை என்கின்றது அன்பு. இறைவனின் ஒரு சிறு துளி அருள் உன்னைக் குணமாக்கி விடும் என்பதை நீ புரிந்து கொள் என்கின்றது அன்பு.

அன்பின் குரல்தான், உனக்கு அறைகூவி அழைக்கும் கடவுளின் குரல் என்பதை இன்றுவரை நீ சரிவர உணராது இருந்திருக்கலாம். அன்பைத் தேடிக்கண்டுபிடித்துக் கொள்ள நீ பரப்பாய் அலைந்து

**லலிதா புருடி**



## DEBT & MORTGAGE SOLUTIONS !!



- கடன் தொல்லையா?
- கடன்காரர்களின் தொந்தரவா?
- Credit பிரச்சனையால் Mortgage கிடைக்கவில்லையா?

### கவலைப்படாதீர்கள்!

அனைத்து வித பொருளாதார பிரச்சனைகளுக்கும் தீர்வு காணல்

முதல், கூரண்டாவது, மூன்றாவது  
Mortgage பெற அழையுங்கள்

**ராஜ்**

**416-835-6695**

**Call : ' RAJ'**

for all kinds of Debt & Mortgage Solution  
Lendingtree.ca

## MANIKKANDAN Take Out & Catering



தமிழ் தாய் நினைவைக் கொண்டுவரும் தராதுரமிக்க, கன்றி கோட்பாடுகளுக்கு அழைய எமது தயாரிப்புகளான சோறு, மரக்கறி, இறைச்சிக்கறி, கடலுணவு, கொத்துரோட்டி வகைகள், ரொட்டி, இடியப்பம், புட்டு, இட்டலி, தோசை, மசாலா தோசை, வடை, Rolls, Cutlets, Patties போன்ற பலவகை உணவுகளைப் பெற்றுக்கொள்ள அழையுங்கள் **மணிக்கண்டன்**.



Wedding or any Occasions  
Special Deals Available

- சுவை நிறைந்த பல்வேறு வகையான INDIAN SW EETS
- வீட்டில் தயாரிக்கப்பட்ட மாங்காய், தேசிக்காய் அச்சாறு



**இடியப்ப மெவின்  
விற்பனைக்கு உண்டு.**

இல்லங்களில் நிகழும் பலவிதமான வைபவங்களுக்கும் தேவையான உணவுகளை ரூசித்து மகிழ்ந்திட அழையுங்கள் மணிகண்டன்.

Call: **Siva: 416-283-1260**

790 Military Trail , Unit 1A, Scarborough ON M1E 4P7

# காரோடும் வீதிகளில் தேரோடி வருகிறது



கிராமங்களில் நாகரிகம் குறைந்த காலங்களில் தார் போடப்படாத மக்கிழூங்கைகளில் அதாவது கிராமசபை தேர்தல் வரும்பொழுது மட்டும் மாங்காய் ஏறிந்து விழுத்தும் அளவுகளில் சிறு கல்லு கொண்டு வந்து கொட்டுவார்கள். அந்த நேரம் கார்கள் வீதியால் சென்றால் புழுதி மண்டலம் வீதியை அலங்கரிக்கும். சிறுவர்கள் அந்தக் கார்களின் பின்னால் ஒடுவார்கள். வீதிகள் மேறு, பள்ளமாக இருப்பதால், சார்வேகமாக ஓடாது. ஆனால் சிறுவர்கள் அதைவிட வேகமாக ஒடுவார்கள்.

இது ஒரு காலம்.



ஆனால் நாகரிக உச்சியில் இன்று வீதிகளில் ஒடும் கார்களைப் பார்க்க முடியாது. ஆனால் இன்று புலம்பெயர்ந்த மண்ணில் பலம் படைத்த தமிழர்கள் சில பழக்கவழக்கங்களை ரத்த சொந்தக்காரர்கள், உறவுமுறைகளை மறந்தாலும்

சமய, கலை, கலாசாரத்தை விடவில்லை.

ஆடியது மாதமதில் அண்டத்தில் பல விடயம் கோயில்கள் கொடியேறி தேருடனே தீர்த்தம்

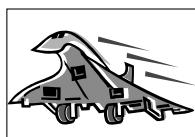


சாராதாதேவி, சோமசுந்தரப்புலவர், விவேகானந்தர் பிறந்த தினம் இம்மாதம் என உலகர் என்றோ எழுதிய கவிதைவரிகள் கண்முன் வந்தது. இன்று கண்டாவில் ரொறோன்ரோவில் வடக்கு, கிழக்கு, தெற்கு, மேற்கு என பல கோவில்கள் வீதிக்கு ஏற்றாலும் விசாலமான தேர்கள். அரோகரா சத்தம் அயலட்டையை ஆச்சரியப்படுத்த நத்தை வேகத்தில் ஊற்று செல்லும் வாகனங்கள் தேரோடும் காட்சியை கண்டு ரசிக்க காரோடும் வீதிகளில் தேரோடி வருகிறது.

அரோகரா! அரோகரா! உலகரின் தொண்டை தேர்தல் பிரசாரம் செய்த பிபரல் அபேசகர் போல கட்டிவிட்டது. ராசம்மாக்கா, அன்னம்மாக்கா, செக்கண்புனோர் செல்லும்மா பஜனை கோஷ்டியடிடன் தோடி ராகத்தில் தேடிவர வரசித்தி விநாயகருக்கு அரோகரா! வரம் தரும் விநாயகருக்கு அரோகரா! பிராங்பேட் பேரம்பலம் கண்ணர் மல்க அரோகரா!

சொல்லிக்கொண்டிருக்க உலகர் அருகே சென்று பேரம்பலம் பேரம்பலம் என அவரை கூபிட்டும் பிராங்பேட் பேரம்பலம் திரும்பவில்லை. மாதக் கணக்காக பிராங்பேட் பேரம்பலம் உலகர் வீட்டுப்பக்கம் வரவில்லை. ஊர்ச்சோவி உலகசமாதானம் என வேறு திசையில் கவனம் செலுத்தும் உலகருக்கு ருபநும் பேரம்பலமும் மோதியது தெரியாது.

ருபநும் ஒருவரிடமும் சொல்லவில்லை. அன்றிலிருந்து பேரம்பலமும் ஒருவரிடமும் சொல்லவில்லை. அரோகரா! அரோகரா! வெயில் கொழுத்தும் வேளையில் என்ன தண்ணர் துளிகள், சட, சட சத்தம், அரோகரா??



## கண்டாவின் தலைநகர் ஒட்டாவாவில்

- வீடு வாங்க விற்க மற்றும் இலவச ஆலோசனைகளைப் பெற்றுக்கொள்ள
- முதல் முறையாக வீடு வாங்குபவர்களிற்கான சலுகைகளை அறிய
- குறைந்த வட்டி வீதத்தில் Mortgage செய்து கொள்ள

அழையுங்கள் நந்தா



Nantha Aiyadurai, B.Eng.

Sales Rep.

Office : 613.823.7555

Cell : 613.866.9931

Toll Free : 1 800 472.6512



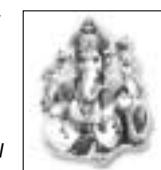
Coldwell Banker Coburn Realty

Tel: 416.282.8059

விளம்பரம்

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org

மெக்சிக்கோவிலிருந்து விமானத்தில் வந்த தேங்காம் கெணடவீதி வரசித்தி விநாயகர் ஆலய முன்றலில் சிதறு சன்னப்பட்டுக்கொண்டிருந்தது. எங்கட சனம் விசர்ச்சனம். வீணா காசை செலவழிக்குது. தேங்காம் அடிக்குது.



வெளிநாட்டிலை வந்தும் தேரிமுக்குதுகள், அவனவன் சந்திரமண்டலத்துக்கு... போறான். உலகர் சடக் என திரும்பினார். பிறிமலி மீனாவின் கணவன் தான் இதைச் சொன்னது. உலகரின் கையில் மட்டும் மெக்சிக்கோ தேங்காம் இருந்திருந்தால் பிறிமலி மீனாவின் கணவன் தலையில்தான் உடைபட்டிருக்கும். மனைவியையும் பிள்ளையையும் விட்டு குடியும் கூத்துமாகத் திரிந்துகொண்டு வாழ்வில் பெற்றுமுடியாத சொத்து மனைவியையும் பிள்ளையையும் இழந்துவிட்டு பிறிமலி மீனாவின் பெற்றோர் கொடுத்த சீதனப்பணத்தையும் சீரழித்துவிட்டு மெக்சிக்கோ தேங்காம் அடிப்படு மடைத்தனம் என பிரசங்கம் செய்துகொண்டிருந்தவர் உலகரைக் கண்டது அரோகரா வரசித்தி விநாயகருக்கு அரோகரா என்றதும் பஜனை செய்து கொண்டிருந்த செக்கண்புனோர் செல்லும்மாவும் ஆட்டிலறி அன்னம்மாவின் அருட்கண்களும், அருட்செவிகளும் பார்க்கவும், கேட்கவும் தவறவில்லை.

கண்டா டேக்கும், விக்ரோயியா டேக்கும் நொளில் குறிப்பிட்ட நிமிடத்தில் நடைபெறும். வானவேடிக்கைக்கும் ஒட்டாவில் நடைபவனி, குதிரைகள் அனிவகுப்புக்கும் எத்தனை ஆயிரக்கணக்கான டொலர் பணம் செலவிடுகிறார்கள் என இதுவரை பலருக்கு தெரியாது.



அரோகரா வரசித்தியானுக்கு அரோகரா வரம்தரும் வரசித்தியானுக்கு அரோகரா எல்லாரையும் வாழ வையப்பா விநாயகனே என யாரோ மனமுருகக் கேட்பது எல்லோருக்கும் கேட்கிறது. எல்லோரும் இன்புற்றிருக்க வேறொன்றாலும் நான். அபியேன் பராயரே.

அரோகரா தேர் நகர்கிறது. உலகர் வயது போய் பலம் குறைந்தாலும் உலகரும் சனத்துக்குள் இடம்பிடித்து வடம் பிடித்து இமுக்கிறார். அரோகரா தேர் நகர்கிறது.

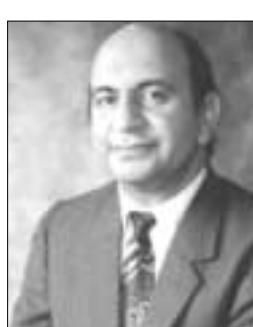
வெளிநாட்டில் வந்தும் கலையையும் சிற்பத்தையும் அனுபவத்தால் வடித்த சீர்பக் கலைஞர் ஜெயராசாவின் கைவண்ணத்தில் ஊருவான தேர் விநாயகரைத் தாங்கி நகர்கிறது. பிறிமலி மீனாவும் மகனும் பஜனைக் கோவிடியடிடன் சேர்ந்து “துதிப்போக்கு வல்வினை போம் துன்பம் போம்” என மனமுருகப்பாட அருகில் நின்றவர்களின் கண்களில் நீர் மல்கியது. அரோகரா! அரோகரா!

112

நுகைக்கலைவாசி இங்஗ாஸ்

ஏஷான்டா ராச்சியம்

கலைஞர் கூக்கூரை



LOW - LOW RATES AVAILABLE  
TO GET BEST RATE IN TOWN  
PL CALL: ANIL JOSHI

For more information call:

Anil Joshi at

416.888.1072

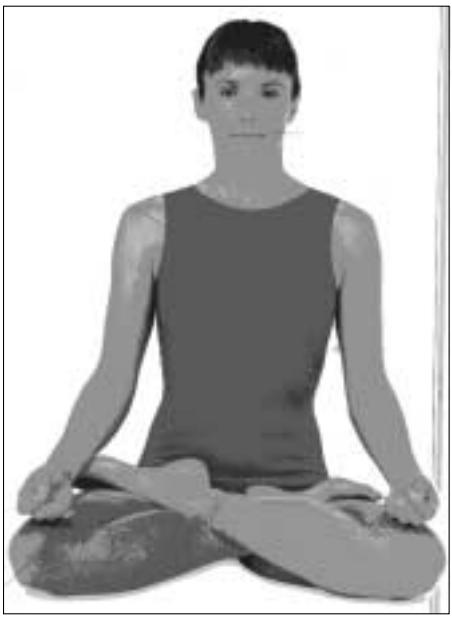


August 01, 2004

- 15 -

# யോകാസനമും അതൻ പയൻക്കരും

## പത്മാസനം



ചെയല്ലുമ്പോൾ:

തയാർ ചെയ്യപ്പെട്ട വിറിപ്പിൽ കാലക്കണാ നീട്ടി ഉടക്കാർന്തു വലതു കാലൈ മടക്കി - ഇതു അഥിത്തൊട്ടൈലുമും പിൻപു അഡുക്കാലൈ മടക്കി വലതു അധിത്തൊട്ടൈലുമും വൈദ്യതു മുതുകുത് തന്റു കോണാമലു നിമിർന്തു ഉടക്കാർന്തു കൈയെ ചിന്മുത്തിരൈയിലും വൈദ്യതു അന്തർത്ഥപ് പക്കത്തു മുളങ്കാൾ മേലു ഉണ്ണാന്കൈ ഇരുക്കുമാറു വൈദ്യതു, കൺപാരവൈ നാസി നുസിലും ഇരുക്കുമാറു ചെയ്യ വേണ്ടും. അപ്പോതു സവാസമും ഇയല്പാക ഇരുക്ക വേണ്ടും. ആറുമ്പയ് പാലിസിയാൾകൾ 15വിനാടകൾ ഇന്ത്താലും പോതുമാണെന്തു. നല്ല അനുപബമും ഉണ്ണാവര്കൾ സകമാക ഇരുക്കുമ്പെരു തൊട്ടരലാം. അതുപോലും അഡുക്കാലൈ

മാർത്തി അവഴിയം ചെയ്യ വേണ്ടും.

പയൻകൾ:

ആചനങ്കൾിലും ഉടലുകുമും, മനതുകുമും, ആഞ്മാവുകുമും ഒരേ നേരത്തിലും പയൻണിക്കുകുമും സൗഖ്യ മിക ഉണ്ണന്തമാണു ആചനമും പത്മാസനമും. അൻപരക്കേണ്ടു! അന്താ അഡുക്കാലൈ ഒരു ഉണ്ണമൈമയും ചൊാലിനേൻ. പത്മാസനമും എൻരാലേ അതു ഇന്തു മത്തത്തെയേ സാര്ന്നതു എന്നും

**ആചനംകൾിലും ഉടലുകുമും, മനതുകുമും, ആഞ്മാവുകുമും ഒരേ നേരത്തിലും പയൻണിക്കുകുമും സൗഖ്യ മിക ഉണ്ണന്തമാണു ആചനമും പത്മാസനമും.**

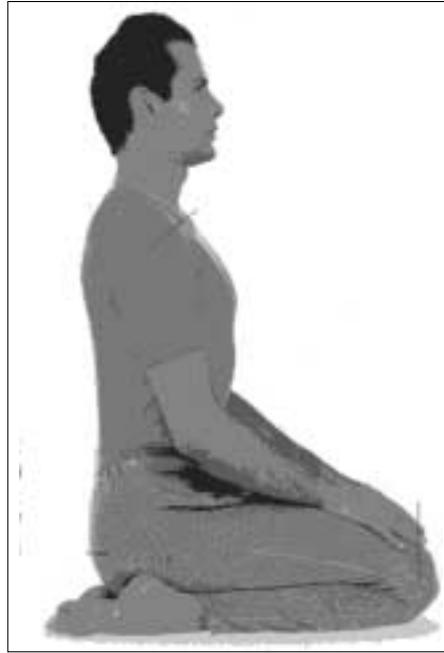
പാലർ നിണക്കിരാർകൾ. അതു മുർന്നിലുമും തവരു. പൊതുവാക എന്തു നാട്ടവർ എന്തു മതത്തവർ ആണാലുമും അവരവർക്കനുകുകു ഉകുന്തു മത കലാസാരപ്പാടി അന്താ ആചനത്തെക്കു ചെയ്യലാമും. മനിത ചുമതായം മുമ്പുമുകുകു പയന്പാടുമും ആചനമും ഇതു. എന്തു മത്തത്തെയും കുറിപ്പിടാതു. മനിത ആരോക്കിയത്തെയേ മുകുകു കൊണ്ടതു. തിരുന്ന നമ്പിക്കൈ ഇല്ലാതവർക്കുമും

ആരോക്കിയത്തെ അഥിപ്പട്ടയാകകു കൊണ്ടു ഇവാസനത്തെ ചെയ്തു വരലാം. അതു തിയാൻ ആചനങ്കൾിലും ഒന്നു കുതിക്കാലും വലി, ഇടുപുപിടിപ്പു, നരമ്പു ചമ്പന്തമാണു നോയ്കൾ നീന്കുമും. ജീരണകു കോണാറു, അഥവിന്റുമും പിരശ്ചിന്നുകൾ ചരിയാകുമും. ആമ്നത

വിറിപ്പിലും മുമ്പന്കാലൈ മടക്കി മണ്ണിട്ടിട്ടു ഉടക്കാരവുമും. മുമ്പന്കാലൈ നന്നു തരരയിലും പാതന്തിരുക്കകു വേണ്ടും. വലതു കൈ വലതു മുമ്പന്കാലൈലുമും ഇതു കൈ ഇതു മുമ്പന്കാലൈലുമും വൈദ്യതു ഉടലൈ നിമിരത്തിയ നിലയിലും അരുക്കു വേണ്ടും. അതു ഒരു തിയാൻ ആചനമും താൻ.

പയൻകൾ:

മിക എനിമൈമയാൻ ആചനമാകു ഇന്ത്താലുമും പയൻ അതികമും. ജീരണ



**എല്ലാ ആചനമും ചാപ്പിട്ട ഉടണ്ണേയേ ചെയ്യക്കൂടാതു. തുണാലും, കിന്ത ഓർ ആചനമും മട്ടുമും ചാപ്പിട്ട ഉടണ്ണേയേ ചെയ്യലാം.**

## വള്ളിരാസനം

ചെയല്ലുമ്പോൾ

ഉറുപുകകൾ നിരമ്പ ഇയന്കുമും. മനു ഉരുത്തീയെതു തന്നു. എല്ലാ ആചനമും ചാപ്പിട്ട ഉടണ്ണേയേ ചെയ്യക്കൂടാതു. ആണാലും, അന്തു ഓർ ആചനമും മട്ടുമും ചാപ്പിട്ട ഉടണ്ണേയേ ചെയ്യലാം. ആകവേ ജീരണകു കോണാറുകൾ വരാമലും ഇരുക്കുമും. അജീരണത്തെയും പോക്കുമും, വായുത്തൊല്ലാലും നീന്കുമും.

തൊട്ടരുമും



**NTE AUTO**  
New Trade Engineering Inc.

**ACTION HONDA**

"WHERE CAR OWNERSHIP IS MADE EASY"



പുതിയ പാലേയ ഹോംഡ വാകനാങ്കൾ

ശ്രദ്ധത്തമില്ല മകൻ

**സോതീസ്**

ഇടമും പെന്റുമും പോതു



**ക്രീംമാത Special**

**2.2% Financing**

**Honda Certified Used Vehicles**

**416-704-1179**

അലുവലക നേരമും

Mon., Fri., Sat.: 9:00 am - 6:00 pm

Tues., Wed.: 12 noon - 9:00 pm

4334 Kingston Rd, Scarborough

Kennedy Rd.	Finch Ave
Eglinton Ave	HWY 401
Markham	Lawrence Ave
Kingston Rd.	Morningside Ave

**എൻ. റി. കീ. ഓട്ടോ കീസ്**

151 NATUCKET BLVD., UNIT #12, SCARBO., ON

IN NEW MILLENNIUM WE ARE ENTERING 11TH YEAR SERVICE IN SCARBOROUGH.





# இந்திய பகுதி

S.F. Xavier (ஆசிரியர்)

## Answers to Tutorial 149

July 15, 04

**Ans. 1.** since there are 7 days in a week and  $98 = 7 \times 14$ , it will be wednesday on the 98th day. Therefore it is Friday on the 100th day.

**Ans. 2.** The digit on the clock will next be identical at 11:11. That is after 316 minutes. [ 6.66, 7.77 etc are not possible]

**Ans. 3.** 3 liters of chocolate in 60 liters =  $3/60 \times 100 = 5\%$

**Ans. 4.**  $px + 2y = 7$  ----- (1)       $3x + 9y = 5$  ----- (2)  
 (i). 5; (ii) x 7  
 $5px + 10y = 35$        $21x + 7qy = 35$   
 $5p = 21$ ,  $p = 21/5$

1. At what time between 4 0' clock and 5'o clock the hour hand and the minute hand will be together.

2. In an election Sam received 60% of the votes and John received all the rest. If Sam won by 24 votes, how many people voted.

3. The numbers 49, 29, 9, 40, 22, 15, 53, 33, 13, 47 are grouped in pairs so that the sum of each pair is the same. Which number is paired with 15.

4. In a convex polygon, exactly five of the interior angles are obtuse. What will be the largest number of sides this polygon can have.

5. In how many ways can four men and four girls be seated around a circular table if each must be flanked by two girls.

## Tutorial - 150

BY. MR. S.F.XAVIER (Teacher)

TEL: 416-431-6774

## “ஆம்! ஸ்பானியக் காதாலி எனக்கு இருக்கிறாள்” ராகுல் காந்தி பகிரங்க அறிவிப்பு

சோனியா காந்தியின் மகனும், இந்திய பாராஞ்சுமன்ற உறுப்பினருமான ராகுல் காந்தி வரோவிகா என்ற ஸ்பானியப் பெண்ணுடனான தனது காதலை ஒத்துக் கொண்டுள்ளார். கடந்த வியாழன் சிறு பத்திரிகையாளர்களுடான சந்திப்பின் போது ராகுல் இதை தெரிவித்தார்.

‘நீங்கள் அந்தப் பெண்ணைத் திருமணம் செய்வீர்களா?’ என்று பத்திரிகையாளர்கள் கேட்க நீங்கள் என்ன நினைக்கின்றீர்கள்? நான் திருமணம் செய்ய வேண்டுமா?’ என்று எதிர்க் கேள்வி கேட்டார் ராகுல்.

‘ஆம்’ என்று பத்திரிகையாளர்கள் கூற இப்போ நீங்கள் என் அம்மாவையும், அக்காவையும் போல என்னிடம்



## HOME VISIT TUITION



GRADE 6 - GRADE 12

MATH: CALCULUS, ALGEBRA, GEOMETRY, FINITE, PHYSICS

Dayclass available in August

PERSONAL TUTOR

Lesley Antony, C.Tech தொடர்புகளுக்கு: 416-938-2860

email: tlesley@yahoo.com

web: www.tutor.faithweb.com

## TUITION

- Chemistry > Gr. 11 Gr. 13
- Algebra & Calculus > Gr.13
- Physics • Finite > Gr. 13
- Maths New Curriculum for Grade 12 Geometry & Discrete Mathematics, Universict preparation
- இவற்றுடன் OAC பாடங்கள். கணேயை கல்வி அனுபவம் பெற்றவரால் நடத்தப்படுகிறது.

NEILSON / McLEVIN

PL. CALL: Mr. & Mrs. Sharma,

4 1 6 . 7 2 4 . 8 3 3 6



## TUITION

அனுபவம் வாய்ந்த தரமான முதுகலை (M.A.) பட்டாரி ஆசிரியையினால் KINDERGARDEN இலிருந்து Grade 6 வரையிலான பின்னைகளுக்கு பாடங்கள் சொல்லிக் கொடுக்கப்படும்.

PL. CALL: 2 6 4 - 9 4 7 1



## யோகா சோதிடம்

- கிரகப் பொருத்தம் பார்த்தல்
- சபமுகூர்த்தம் கணித்தல்
- பலன் பார்த்தல்
- சாதகக் குறிப்புக் கணித்தல்

4 1 6 - 2 9 9 - 8 3 6 1

## ENGLISH & MATH TUITION

UNDERTAKES FOR GRADES 2 TO OAC (GR. 12)

BY

(EXPERIENCED LECTURES WITH WIDE EXPERIENCE)

IN

ENGLISH (Grammatical/ Spoken/ Written)

&

Maths from Gr.2 to OAC & Gr. 12.

CONTACT: 4 1 6 - 4 3 1 - 6 7 7 4 (Markham & Ellesmere)

Groups of 4 and individual classes available for all grades.

Special groups of 4 and individual classes available in

(1) Geometry & Dis Mathematics

(2) Advanced Functions & introductory Calculus

(Separate group classes available for girls only)

தமிழ் மக்களின் நெருங்கிய நண்பர்

## ரவி நடராஜா



• வாகன விபத்துக்குள்ளாகியவரின் இழப்பீடு பற்றிய தகுந்த ஆலோசனைகள் வழங்கப்படும், உரிய இழப்பீடுகள், மற்றொய இழப்பீடுகள், விபத்துக்குள்ளாகியவரின் சம்பள இழப்பீடுகள் மற்றும் வாகன விதி முறைகளை மீறிய குற்றங்கள் Accident & Traffic Ticket

(14 Years Insurance Claims Experience)

416-245-6555 2095 Weston Road, Suite 203, Toronto, ON

416-755-2801 2390 Eglinton Ave., E. Suite 223, Scarborough, ON

## வீடில் பூச்சி, எலித் தொல்லையா?

வீடுகள், தொடர்மாடி வீடுகள், தொழிற்சாலைகள், வியாபார நிலையங்கள் போன்றவற்றில் பூச்சி, எலித் தொல்லையா? கவலையை விடுங்கள். மற்றாக ஓழிக்க அழையுங்கள்

Kanthan: 416.291.3997



- No Spraying
- No Smelling
- No Moving



## S M I L E

- BUSINESS PLANS
- CORPORATE TAX PREPARATION OF FILING
- PROFESSIONAL OVER 15 YEARS EXPERIENCE

ACCOUNTING, TAXATION

SYSTEMS - POINT OF SALES

RK CONSULTANTS

PL CALL: 905.887.7457 / 905.751.7537

24 hrs, 365 days

# அடமானமும் வருமானமும்

அடமானம் பெறத்தேவையான வருமானம்பற்றி மலத்தவைகள் இந்தப்பக்கத்தில் எழுதி யுள்ளேன். அவசியம் கருதி மறுபடியும் வாசகர்களுக்கு நினைவுட்ட விரும்புகிறேன். முதலில் கணேயை நிதிநிறுவனங்கள் அடமானத்திற்கு தகுதிகாண்பதற்கு எவ்வாறான அளவுகோலை உபயோகிக்கிற தென்பதை சுருக்கமாக விளக்கிவிட்டு எம்மிக்கள் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகள் பற்றிப் பார்க்கலாம்.

அடமானத்திற்காக விண்ணப்பவர்களின் மொத்த வருமானத்தில், அதாவது கழிவு களுக்கு முந்திய வருமானத்தில் 32வீதத்தை மீறாததாக வீட்டிற்கான செலவுகள் இருத்தல் வேண்டும். இந்தக்கணிப்புக்காக எடுத்துக் கொள்ளப்படும் செலவுகளில், அடமானத்தை திருப்பிச்செலுத்தும் வட்டி முதல் வெப்பமூட்டு வதற்கான செலவுகள் அடங்கும். சொத்துவரி, கொண்டோக்கஞ்சுக்கான கட்டணங்களும் சேர்த்துக் கொள்ளவேண்டும்.

அடுத்து, வீட்டுச்செலவுகளுடன் சேர்த்து மற்றைய கடன்களுக்கான (Credit Cards, Car Loan, Personal Loan, Student Loan போன்றவை) கொடுப்பனவுகள், மொத்தவருமானத்தில் 40 வீதத்தை தாண்டாதிருத்தல் அவசியம்.

ஆக, வருட வருமானம் \$100,000ஆக இருக்கும் பட்சத்தில், வேறொந்த கடன் கொடுப்பனவுகள் இல்லாதிருப்பின் ஒருவர் (அல்லது ஒரு குடும்பம்) வருடத்திற்கு \$32,000 வீட்டிற்கான (அடமானம் & Heatp, செலவினைச் செய்யக்கூடியதாக இருக்கும். ஒருவர், \$32,000 வருடாந்தம் செலவு செய்ய முடியும்மென்றால் இத்தொகை எவ்வளவு அடமானத் தொகைக்கு தகுதியாக்கும் என்பன நிர்ணயிப்பதில் அடமானத்திற்கான வட்டிவீதம் பெறும்பங்கினை வகிக்கும். வருடாந்த வெப்பமூட்டு செலவு \$1200.00 ஆகவும், சொத்துவரி \$4,000 என எடுத்துக் கொண்டு 5 வீதவடியில் கணக்கிட்டால் மேற்படி நபர், ஏறக்குறைய \$375,000 ஜ அடமான-

## உங்கள் போட்டேஜ் பக்கு

த. யூத்துவன்

மாகப் பெறத்தகுதி அடைவார். மற்றைய கடன்களுக்காக வருடம் \$8,400.00 வரை (மாதம்\$700) செலவிடக்கூடியதாக இருக்கும். இதே நபர் 6 வீத வடியில் அடமானம் பெறுவதாயின் \$340,000க்கே தகுதியடைவர்.

கணேயை நிதி நிறுவனங்களின் எதிர்பார்ப்பின் படி நிரந்தரமான (Stable)தும் நிருபிக்க கூடியதுமான (Proviable) வருமானமும், அடமான அனுமதிக்கு அவசியமானதாகும். நிரந்தரத் தன்மை இரண்டு வருடத்திற்கு கூடிய காலத்திற்கு ஒரே துறையில் பெறப்படும் வருமானத்தை குறிக்கும். நிருபிக்கக் கூடிய வருமானம் என்பது வேலைசெய்வோரின் கடிதம், கொடுப்பனவுப்பத்திற்கு (Pay Stub) வருமானவரிபத்திரங்கள் (Notice of Assessment) போன்றவற்றைக் குறிக்கும்.

வருமானத்தை நிருபிப்பதால்தான் எம்மிக்கள் பாரிய பிரச்சினைகளுக்கு முகம்கொடுக்க நேரிடுகிறது. கடின உழைப்பிற்கு பெயர்பெற்ற இலங்கையர்கள் சராசரி இரண்டு வேலை செய்து தம்மைச் சேர்ந்தவர்களை காப்பாற்ற வும் சேம்த்து சொத்துக்கள் சேர்க்கவும் தயங்கமாட்டார்கள் என்பதனை நாமறிவோம். எனினும் தமது வருமானத்தை நிருபிக்க முற்படின், நிதி நிறுவனங்களின் எதிர்பார்ப்பின்

படி மிகுந்த சங்கடத்திற்குள் உள்ளாவர். நீண்டகாலமாக ஒரேவேலையில் இருப்பதாயின், வேலை கொள்வோரிடமிருந்து ஒரு கடிதமூலம், அண்மையில் பெற்ற ஒரு Pay Stub வருமானத்தை நிருபிக்க போதுமானவை. ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட வேலையின் மூலம் வருமானம் பெறுவராயின், மேற்கூறப்பட்ட ஆவணங்களுடன் T4, Notice of Assessment வருமானவரிபத்திரங்களும் தேவைப்படும். பொதுவாக இரண்டாவது மூன்றாவது வேலைகளுக்கு தீடும் கிடைப்பதில்லை. கையில் காச வாங்கிக் கொண்டு வேலை செய்வதாக இருக்கும். மேலும் கடந்த இரண்டு, மூன்று வருடங்களுக்குக்கான வருமான வரிப்பத்திரங்களை நிதி நிறுவனங்கள் சமர்பிக்கும்படி கோரும்.

மேலும் விபரங்களுக்கும், உங்கள் வருமானத்திற்கு எவ்வளவு மோட்கேஜ் பெற்றுமிகும் என்பதையும் அறிய கட்டுரை ஆசிரியரை 416-543-6614 அல்லது 416-879-1280 என்ற தொலைபேசி இலக்கங்களில் அழைக்கவும்.

cial Statement சமர்பிக்கும்படி கோரப்படுவர். பொதுவாக அரசுக்குச் செலுத்த வேண்டிய விழைக்குறைப்பதற்காக வருமானத்தையும் குறைத்துக்காட்டுவதால் அடமானம் பெறுதல், கடன் பெறுதல் போன்றவற்றிற்கு இவை உதவமாட்டா. அடமானமுகவர்களோ அல்லது வங்கி அதிகாரிகளோ பொதுவில் கெடுபிடிகளின் காரணமாக இரண்டாவது மூன்றாவது தொழில்களை காட்டவிரும்ப மாட்டார். அடமானக்கடன் திருப்பிச் செலுத்தும் காலம் சராசரி 25 வருடதாலங்களாக இருப்பதால், இவ்வளவு காலத்திற்கும் இரண்டு அல்லது மூன்று தொழில்கள் செய்வதும் அசாத்தியம் என்பதும் இன்னொரு காரணமாகும்.

மேலும் விபரங்களுக்கும், உங்கள் வருமானத்திற்கு எவ்வளவு மோட்கேஜ் பெற்றுமிகும் என்பதையும் அறிய கட்டுரை ஆசிரியரை 416-543-6614 அல்லது 416-879-1280 என்ற தொலைபேசி இலக்கங்களில் அழைக்கவும்.

## உங்கள் மொடுபேஜ் நான்

### இக்கறை கொள்கிடுமேன்

ஏனாலு ஏனைய மூடுகேஜ்ஸ் நிலைகள்  
அதை அக்கறையுடைய கவுன்சியூஷன்

new mortgages and renewals  
at law rat100% mortgage available for  
qualified applicants

N. Murugadas (Das)

Mortgage Specialist

416.543.6614

905.608.1218

The MORTAGE Centre

We bring Canada's leading lenders to you

ஆகஸ்ட்

14

சனி

Scarborough  
Civic  
Centre

905.887.7457  
416.230.1107  
416.431.5095

[movies@path.com.com](http://movies@path.com.com)

3வது சர்வதேச தழிழ்

ஹெந்திரஸ்ட் ஜிதா

PARAM. G. GNANASWARAN

SALES REPRESENTATIVE - HOME LIFE GTA  
416.230.1107

N. MURUGADAS (DAS)

Mortgage Specialist  
416.543.6614

SMILE RK CONSULTANTS

Financial Statement, Tax-Corporate, Personal, GST, PST, US Tax  
905.887.7457

SIGIRI CALLING CARDS

PROMISED TIME GUARANTEED

CRYSTAL AUTO COLLISION

CENTRE LTD. (MISSISSAUGA)  
905.804.0505

JAB TRAVELS & TOURS

MISSISSAUGA  
905.896.8320

MEDIA SPONSORS



## BASEMENT FOR RENT

### NEILSON & MCLEVIN

3 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Cable & parking, laundry, utilities. Close to TTC, school, mall, hwy 401. Avail. Sep. 01, 04. தொடர்புகளுக்கு: 416.724.5782

### NEILSON & ELLESMORE

1 bedroom bsmt apt. for rent. Cable, parking. Close to ttc, school, Scarborough campus, mall, hospital. Avail. immediately. Rent. \$600. தொடர்புகளுக்கு: 416-724-0565 / 416.464.9339 Leave message / after 6:00pm.

### MORNINGSIDE & OLD FINCH

2 bedroom bsmt apt. for rent. Sep. entrance. Parking, cable, laundry. Avail. August 01, 04. Close to ttc, school, mall. தொடர்புகளுக்கு: 416.388.9207

### MCOWAN & DENISON

Brand new bright, large 2 bedrooms, sep. entrance, parking, new appliance, laminated hardwood floors, utilities. Close to ttc, doctor's office, schools, malls & tamil stores. No smoking/ pets. A must see. Kumar: 905.474.5621

### BRIMLEY & STEELES

2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance, parking, cable, laundry. Close to shopping centre, bus, school. தொடர்புகளுக்கு: 905.940.9187 / 416.428.3918

### MCOWAN & STEELES

1 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Cable, parking. Avail. immediately. Close to ttc, school, stores, etc. தொடர்புகளுக்கு: 905.474.0066

### MORNINGSIDE & MCLEVIN

2 Bedroom bsmt for rent with all facilities. living room, cable, parking, laundry. Avail. immediately. Close to TTC, school, stores. தொடர்புகளுக்கு: 416.724.5697

### SEW ELLS & MORNINGSIDE

2 bedroom bsmt apt. for rent. Sep., entrance. Parking. Close to everything. Avail. Immediately தொடர்புகளுக்கு: 416.284.7945 / 416.725.2041

### Brimley & STEELES

New one bedroom bsmt for rent. Cable, parking. Avail. August 01, 04. Close to ttc & stores. தொடர்புகளுக்கு: 416.433.6294

### NEILSON & SHEPPARD

2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. 2 parking, Avail. immediately. Close to ttc, hwy 401, mall, school. தொடர்புகளுக்கு: 416-286-6787/ 416-417-599 after 6 pm

### BRIMLEY / LAWRENCE

2 Bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Parking, cable. Close to stores , TTC, etc. Avail. September 01, 04. தொடர்புகளுக்கு: 416.264.8177

### BRIMLEY & DENISON

2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. parking. Avail. August 01, 04. Close to Catholic & Public school, etc. தொடர்புகளுக்கு: 905.944.0880 / 416.999.3965 After 6:00 pm

### FINCH & TAPSCOTT

3 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Parking, cable. Avail. immediately. Close to TTC, mall, school, தமிழ் கடை, social service office. தனித்தனியாகவும் கொடுக்கப்படும். தொடர்புகளுக்கு: 416.337.2049

**SCAR. GOLF CLUP & LAW RENCE**  
சந்திப்பிற்கு அருகாமையில் bsmt இல் Room வாடகைக்கு உண்டு. Avail. immediately.

**One month free.** Sep. entrance, kitchen, laundry, cable (Tamil channel

included), parking. Close to school, mall, ttc, தமிழ் கடைகள். தொடர்புகளுக்கு: 416.431.1524 / 416.431.6704/ 416.721.5083 / 647.290.7612

### BELLAMY & EGLINTON

2 Bedroom brand new bsmt for rent. washer, dryer, full washroom, kitchen, parking, cable. Close to TTC, go station. Avail. August 01, 04. Family preferred. 416.431.2424 / 416.457.8454

### NEILSON & FINCH

1 bedroom bsmt for rent. Sep. Entrance, parking. Close to 24 hrs. bus , school, stores, mall, hospital. Avail. september 01, 04. தொடர்புகளுக்கு: 416-284-1650

### MIDDLEFIELD & STEELES

Newly done 2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance, parking. Avail. September 01, 04. Infront of school & ttc. தொடர்புகளுக்கு: 416.857.2677

### STEELES & MIDDLEFIELD

1 bedroom bsmt apt. for rent. Sep. entrance. Avail. August 01, 04. Close to everything. தொடர்புகளுக்கு: 905.201.7051

### FINCH & TAPSCOTT

2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Parking, cable. Close to TTC, mall, school, etc. தொடர்புகளுக்கு: 647.227.7548

### MARKHAM & DENISON

Newly built 1 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance, parking, laundry, cable. Avail. August 01, 04. Non smoking. Close to bus, stores, etc. Call: 905.201.9187

### KENNEDY & SHEPPARD

1 large bedroom bsmt with living room. Walk-out bsmt. Sep. entrance. Close to mall, library, TTC, etc. தொடர்புகளுக்கு: Sam - 416.567.2899

### KENNEDY & SHEPPARD

Large bedroom bsmt for rent with living room. Sep. walk-out entrance. Close to TTC, school, mall, library, etc. Non smoking, no pets. Students / couple preferred. Contact: Sam - 416.289.7930

### MORNINGSIDE & SHEPPARD

சந்திப்பிற்கு அருகில் 2 bedrooms, full washroom, kitchen கொண்ட walk-out bsmt வாடகைக்கு உண்டு. Close to school, mall, ttc. Avail. immediately. தொடர்புகளுக்கு: 416.287.2113

### MIDDLEFIELD & DENISON

2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance, living room, large kitchen, washroom. Parking, cable. Very attractive rent. Avail. immediately. Close to ttc, stores, etc. தொடர்புகளுக்கு: 905.201.6149

### PHARMACY & LAW RENCE

2 Bedroom bsmt for rent. Sep. Entrance. சகல வசதிகளுடன் கூடிய பெரிய அறைகள். Avail. August 1st. Close to TTC, stores, school. தொடர்புகளுக்கு: 416.456.7284

### MARKHAM & LAW RENCE

3 bedroom bsmt apt. for rent. Sep. entrance. Parking, cable. Close to ttc, mall, தமிழ் கடைகள், etc. தொடர்புகளுக்கு: 416-439-2535

### VICTORIAPARK & LAW RENCE

சந்திப்பிற்கு அண்மையில் காற்றோட்டமும் வெளிச்சமும் கொண்ட பெரிய hall உடன் கூடிய புதிதாகத் திருத்தியமைக்கப்பட்ட 2 அறை கீடு வாடகைக்கு உண்டு. Avail. Sept. 01, 04. சகல வசதிகளும் உண்டு. Sep. entrance. Cable, parking, utilities Inclu. Only \$650. Pl. Call: 416.285.0428

### MARKHAM & BRIMORTON

Brand new 1 bedroom bsmt for rent. Sep.

included), parking. Close to school, mall, தமிழ் கடைகள். தொடர்புகளுக்கு: 416.892.0247

### MCOWAN & 14 TH AVE.

Brand new one large bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Parking, cable, laundry. Close to bus, stores, school. Avail. immediately தொடர்புகளுக்கு: 905.472.4975

### WARDEN & BRIDLE TOWN CIR.

1 bedroom bsmt apt. avail. for rent. wiht all facilities. Close to shopping mall, ttc, school, Lamaroux college & "Yarlon" store. Avail. immediately. தொடர்புகளுக்கு: 416-756-2779

### MARKHAM & MCLEVIN

1 Bedroom bsmt for rent. Sep. entrance, Avail. immediately. Close to TTC, school, mall. தொடர்புகளுக்கு: 416.438.3534 416.558.3534

### மல்வேண் மோலுக்கு அருகே இரு அறையுடனான வாகனத்திரிப்போடு பேஸ்மெண்ட் உடனடியாக வாடகைக்கு உண்டு. பாடசாலை, பஸ்திப்பு நிலையத்திற்கு அருகாமையில் அமைந்துள்ளது. ஞானம்-416.824.8815

### BRIMLEY & STEELES

2 bedroom + den BSMT for rent. Sep. entrance, large living room, kitchen, washer / dryer. Avail. Sept. 10, 04. Close to mall, nofrills, TTC, 3 min. walk to school, தமிழ் கடைகள். வாடகை பேசித் தீர்க்கப்படும். Family preferred. தொடர்புகளுக்கு: 905.947.1356

### MORNINGSIDE & SHEPPARD

Newly renovated 2 Bedrooms, large living room, kitchen. Parking, cable & utilities inclu. Sep. entrance. Close to school, TTC, mall. No smoking. One bedroom with sep. entrance also available. தொடர்புகளுக்கு: 416.569.4065

### BRIMLEY & FINCH

2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance, parking, cable. Avail. immediately. Close to stores, TTC, mall, etc. தொடர்புகளுக்கு: 416.412.2853 / 647.295.2853

### NEILSON & SHEPPARD

2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Kitchen, dining , living room, washroom. Avail. August 01, 04. Close to ttc, hwy 401, school, stores. Call: 416.724.5171 416.561.8024 / 416.669.2457

### ORTON PARK & ELLESMORE

1 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Parking, cable. Close to everything. 416.431.7375 / 416.728.1091

### MCOWAN & STEELES

இல் 2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Avail. immediately. close to ttc, school, stores, etc. தொடர்புகளுக்கு: 905.294.8316

### KENNEDY & ELLESMORE

One large bedroom bsmt apt. for rent. Sep. entrance. Very close to Kennedy rd. cable, parking. Avail. August 01, 04. Ranja: 416.759.0626 Work: 416.968.9275 ext. 16

### MCOWAN & MCNICOLL

1 bedroom bsmt apt. for rent. Sep. entrance. cable, parking. close to school, ttc. Avail. immediately. Contact: 416.332.8725

### MCOWAN & STEELES

சந்திப்பிற்கு அருகில் 2 அறைகளைக் கொண்ட விசாலமான bsmt வாடகைக்கு உண்டு. Sep. entrance. Town of Markham இன் அனுமதியைப் பெற்றது. Close to ttc, school, library, stores. தொடர்புகளுக்கு: Suresh-416.520.3148

### TAPSCOTT & CROW TRAIL

1 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Parking, cable, laundry. Avail. anytime. Close to TTC, mall, school... Avail. anytime 416.335.4140 / 416.402.6387

### MIDDLEFIELD & DENISON

1 bedroom + den bsmt for rent. Sep. entrance. Cable, parking. Avail anytime. தொடர்புகளுக்கு:905.471.3048

### SCAR. GOLF CLUB & LAW RENCE

2 bedroom walk-out bsmt for rent. Kitchen, 1½ washroom, parking. Close to TTC, school, தமிழ் கடைகள். Avail. Sept. 01, 04 Contact: 416.289.7930

### Bayview/ 16 th Avenue

Newly built 2 bedrooms Bsmt. Apt. with Sep. entrance, large kitchen, living room, dining room, Parking, 2 Min. to YRT(bus) available for rent. \$850.00 including utilities & cable. Pl Call: 416.738.7172

### NEILSON & FINCH (NORTH)

2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance. Washroom & kitchen. Cable. Avail. immediately. பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. தொடர்புகளுக்கு: 416.569.5319 AFTER 6:00 PM

### FINCH & TAPSCOTT

2 Bedroom bsmt apt. for rent. Sep. entrance, Avail. immediately. Close to shopping, TTC, school. Call: 416.588.4016

### MCOWAN & STEELES

2 bedroom bsmt for rent. Sep. entrance, cable, parking. Close to everything. தொடர்புகளுக்கு: 416.629.2585

### MARKHAM & DENISON

(Apollo Road) 1 bedroom newly built bsmt for rent. Sep. entrance

## ROOM RENT

**W ELLESLEY & PARLIAMENT**  
பகுதியில் அமைந்துள்ள தொடர்மாடிக் கட்டிடம் ஒன்றில் 2 அறைகள் கொண்ட APT. இல் ஒரு அறை உடனடியாக வாடகைக்கு உண்டு. இருவர் சேர்ந்திருக்கலாம்.  
Contact: 416.826.6015

**KENNEDY & ELLESMERE**  
சந்திப்புக்கு அருகாமையில் 2 அறைகள் கொண்ட Apt. இல் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு With furniture. Cable, TV, Telephone. Avail. August 01, 04. Close to Stores, ttc, shopping, parking. 647.284.3731 / 416.609.3731

**KIPLING & FINCH**  
2 அறைகள் கொண்ட bsmt இல் 1 அறை வாடகைக்கு உண்டு. Sep. entrance, parking, cable, laundry. Non smoker preferred. Rent \$450.00. Close to all amenities. தொடர்புகளுக்கு: 416.740.1233

**MORNINGSIDE / LAW RENCE**  
சக வசதிகளுடன் கூடிய தனி வீடு ஒன்றில் BSMT அறை ஒன்று வாடகைக்கு உண்டு. தேவையளில் உணவு கொடுக்கப்படும். Close to all amenities. Call: 416.284.5018

படுக்கை அறை வாடகைக்கு-\$350. டன்வோர்த் ரோட்டில் மிகவும் தூய்மையான காற்றோட்டம் உள்ள ஜன்னலுடன் அமைந்த படுக்கை அறை வாடகைக்கு உடனே கொடுக்கப்படும். சகல வசதிகளும் புறம்பான நுழைவாயிலும் உண்டு. வேலை பார்க்கும் தனிப்பார்த்து அண்ட விரும்பத்தக்கது. வாகன வசதி தனிப்பட உண்டு. ரொயாட்ரா கொறலா 1991 வெள்ளை வாகனம் ஒன்றும் விற்பனைக்கு உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: 416.431.5156

**NEILSON & FINCH**  
சந்திப்பிற்கு அருகாமையில் இரு (2) அறைகள் உணவுடன் வாடகைக்கு உண்டு. Close to all amenities. தொடர்புகளுக்கு: 416.321.0866

**KENNEDY & ELLESMERE**  
3 அறைகள் கொண்ட Townhouse இல் 1 அறை வாடகைக்கு உண்டு. Without meal. Close to TTC, subway, Dominion, Highland farm, தமிழ் கடைகள் உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: 416.335.5078

**NEILSON & FINCH**  
முன்று அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. Avail. anytime. Close to everything. தொடர்புகளுக்கு: 416.335.3638

**KENNEDY & FINCH**  
Rooms for rent. Parking. Avail. immediately. Close to ttc, mall, stores. தொடர்புகளுக்கு: 416.332.8342 647.435.7674 10 :00am - 8:00pm

**JANE & SHEPPARD / FINCH**  
பகுதியில் அறை வாடகைக்கு உண்டு. Rent from \$250. Close to YORK UNIVERSITY & YORK SENeca. தொடர்புகளுக்கு: 647.893.1219

**MARKHAM & ELSON**  
4 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் 1 அறை வாடகைக்கு உண்டு. ஒரு நேர உணவு கொடுக்கப்படும். Close to TTC, stores, etc. 905.294.5995 / 416.994.0302

**MIDLAND & EGLINTON**  
ஜிந்து அறைகள் கொண்ட வீட்டில் 2 அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. 1 big bedroom in the main floor, sep. full washroom, common kitchen. couple / பெண்கள் விரும்பத்தக்கது] 1 bedroom in the upper floor common washroom & Kitchen. 24hrs TTC, plaza, etc. தொடர்புகளுக்கு: 416.269.1722 / 416.220.5279

**KENNEDY & EGLINTON**  
BSMT இல் ஒரு அறை தனிப்பார் ஒருவருக்கு வாடகைக்கு உண்டு. Sep. entrance, cable, non smoker. Avail. immediately.

Close to shopping, TTC, bus stop. தொடர்புகளுக்கு: 416.757.3303

**WESTON RD. & HWY 401**  
4 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் 3 அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. வயதானவர்கள்/ பெண்கள்/தாயும் ஒரு பிள்ளையும்/York university students விரும்பத்தக்கது. Non smoker, no pets. Close to TTC, stores, தமிழ் கடைகள் உண்டு. Pl. Call: 416.898.2000

**MARKHAM & STEELES**  
4 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. Attached washroom, parking. Avail. August 01, 04. வேலைசெய்யும் பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. தொடர்புகளுக்கு: 905.209.9777 416.579.1818

**BIRCHMOUNT & ELLESMERE**  
One room for rent. Rent \$325. Avail. immediately. Close to everything. 416.759.4729 / 416.502.3033

**BAYVIEW & SHEPPARD**  
3 அறைகள் கொண்ட Apt. இல் 1 அறை வாடகைக்கு உண்டு. Parking. Avail. immediately. Close to bus, subway. தொடர்புகளுக்கு: 416.733.8956

**SEW ELLS & MORNINGSIDE**  
5 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் 2 அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. Parking, washroom. Avail. immediately. தனிப்பார் விரும்பத்தக்கது. Call: 416.754.0963

**NEILSON & FINCH (WINGARDEN)**  
4 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் 2 அறைகள் உணவுடன் வாடகைக்கு உண்டு. பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. Avail. immediately. Close to TTC, mall, school, etc. தொடர்புகளுக்கு: 416.297.4100

**MARKHAM & PAINTED POST**  
Main floor இல் ஒரு விசாலமான அறை வாடகைக்கு உண்டு. Avail. immediately. Very close to TTC & everything. தொடர்புகளிற்கு: 416.277.2324

**WARDEN & FINCH**  
அறைகள் சாப்பாட்டுடன் வாடகைக்கு உண்டு. PARKING. WITH MEAL CLOSE TO TTC, SCHOOL MALL, ETC. AVAIL IMMEDIATELY. தொடர்புகளுக்கு: 416-495-9775 / CELL: 416-505-7276

**KENNEDY & 16 TH AVENUE** க்கு அருகாமையில் TTC, மார்க்கம் TRANSIT பஸ்திப்பு நிலையங்களுக்கு முன்பாக கார்த்திப்பு வசதிகளுடன் அறை ஒன்று வாடகைக்கு உண்டு. SEP. WASHROOM. தொடர்புகளுக்கு: 905-887-7457

## CONDO. ROOM FOR RENT

### NEILSON & MCLEVIN

Room for rent in a Condo. Avail. immediately. Close to ttc, mall, school, stores. Couple / ladies preferred. தொடர்புகளுக்கு: 416.284.9358

**BIRCHMOUNT & FINCH**  
1 bedroom for rent in a condo. apartment. Close to all facilities. தொடர்புகளுக்கு: 416.292.1344

**NEILSON & MCLEVIN**  
2 அறைகள் கொண்ட Condo. இல் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. All included. Avail. immediately. பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. CLOSE TO ALL FACILITIES. தொடர்புகளுக்கு: 416.282.6956

## CONDO. FOR RENT

**VICTRIAPARK & EGLINTON**  
3 bedroom, 1½ washroom, next to school, community centre & shopping centre. 10 min. to subway, close to ttc, underground parking. Contact: 905.814.5347

**MIDLAND & LAWRENCE**  
2 bedroom condo. for rent. Parking, cen-

tral air condition. Everything inclu. Indoor pool, sauna bath. Close to ttc, lawrence subway, school. Avail. August 01, 04. தொடர்புகளுக்கு: 416.388.9207

**NEILSON & MCLEVIN** சந்திப்புக்கு அருகாமையில் பாதுகாப்புக் கூடிய 1st Floor இல் 2 அறைகள் கொண்ட Apartment வாடகைக்கு உண்டு. 4 pc washroom, walkin closet படுக்கை அறையில் உண்டு. 3 pc washroom, washer, dryer, dishwasher, fridge & stove, parking, locker room உண்டு. Avail. September 01, 04 அழையுங்கள் : 416-737-2795

**MORNINGSIDE & ELLESMERE**  
Upgraded 2 floor townhouse condo. for rent. 3 bedrooms, balcony, 1½ washroom, cable, underground parking. Close to Scar. campus, Centennial College. தொடர்புகளுக்கு: 416.431.5481

**VICTRIAPARK & EGLINTON** இற்கு அருகாமையில் 25 Sun rise இல் அமைந்துள்ள 3 அறைகள் கொண்ட Condo. வாடகைக்கு உண்டு. இதில் 2 washrooms, fridge, stove, bsmt storage வசதிகள் உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: 416.438.4979 / Cell: 416.846.4979

## HOUSE FOR RENT

**MARKHAM & LAW RENCE** (Scar. golf clup) சந்திப்பிற்கு அருகாமையில் 3 bedroom கொண்ட வீடு ஒன்று வாடகைக்கு உண்டு. Laundry, cable ( Tamil channel included) 2 car park. **One month free.** Avail. Immediately. Close to ttc, school, mall, தமிழ் கடைகள். 416.431.1524 / 416.431.6704 / 416.721.5083 / 647.290.7612

**WARDEN & ELLESMERE**  
இல் அமைந்துள்ள 3 அறைகள் கொண்ட வீட்டுடன் 3 அறைகள் கொண்ட bsmt apartment ம் உடனடியாக வாடகைக்கு உண்டு. முழுதாக அல்லது பகுதியாக வாடகைக்குக் கொடுக்கப்படும். தொடர்புகளுக்கு: 416.441.63788

**MARKHAM & BRIMORTON DR. (ELLESMER)** 3 bedroom bungalow house for rent. Main floor. Avail. Immediately. Close to bus stop, school, bank, shopping centre. தொடர்புகளுக்கு:- 416.289.6977

**KENNEDY & HUNTINGWOOD**  
upper 3 bedroom with 2½ washroom. Avail. Sep. 01, 04. \$1375 + heat & hydro (water, cable, laundry, parking) Call - 416.321.2663 / 416.616.9342 leave message.

### Neilson & Mclevin

3 அறைகள் கொண்ட வீடு வாடகைக்கு உண்டு. Parking. Close to TTC, mall, school, etc. Avail. immediately. தொடர்புகளுக்கு : 416.292.7224

## HOUSE CONTENTS FOR SALE

Bedroom set & matching table with hutch \$975, living room set \$550, dining room set \$450, T.V with stand \$600, stereo set \$575, aircondition \$150, computer, fish tank \$200 & more items. call: 416.321.2663 / 416.616.9342 leave message.

## FOR SALE / RENT FREEHOLD TOWNHOUSE

**NEILSON & SHEPPARD**  
3 + 1 Bedrooms (all parquet floors) 2 eat in kitchen, 1 dining hall. 2 ½ washroom 1 attached. garage with 3 car parking spaces end unit side. Close to TTC, school, malvern mall. Avail. immediately. 416.498.6840 / 416.492.1096

## எதிர்காலங்களில் நடக்க கிருக்கும் நிகழ்வுகள்

1. ஒன்றியங்கள் - ஒகஸ்ட் 01, 04 இனாவில் திருவூர் ஒன்றியம் T.P 416.284.7435/ 430.0422/ 754.7402

2. ஒன்றியங்கள் - ஆவணி 07, 04 நுணாவில் மேற்கு மக்கள் T.P 416.430.0246 / 416.677.707 416.880.3952/ 416.419.6774

3. விளையாட்டு போட்டிகள் August 07, 04 JSSA - மாந். பாடசாலைகள் சங்கம் 416-499-0731

4. உகைபந்தாட் கற்றுப்போட்டி August 28, 04, Toronto Blues விளையாட்டு கழகம் . . . . .

இயேசு கிறிஸ்துவில் சங்கமம் 24 மணி நேர தொலைபேசி செய்தி சேவை தியான செய்தி சேவை - 905.607.0583 கவிசேச செய்தி - 905.607.9771 உங்கள் நிகழ்வுகளை எங்களிற்கு தெரியப்படுத்துவதால் யாவரும் அறிவார்கள்.

## CAR FOR SALE

1994 Honda Civic LX, 150,000km, Green colour. 1995 Acura Integra, Red colour, 152,000km, 1989 GMC Van, 1987 Honda Accord For sale.

தொடர்புகளுக்கு: 416.587.3982 416.505.0574

1993 Acura Integra for private sale. 2 door, automatic, red colour, 6 CD changer, new tire & brakes, safty emisson. Price \$3,900. தொடர்புகளுக்கு: 416.757.7322





# AIR LINK TRAVEL LTD.

5200 FINCH AVE. E., SCARBOROUGH, ON., FINCH & MIDDLEFIELD

TEL: 416.292.6200 FAX: 416.292.7478

## JENNY AUTO SALES INC.



(Kennedy & Steeles)

2001	Toyota Camry 100k	100k	12,995.00
2003	Toyota Sienna	40k	22,000.00
2003	Honda Accord	46k	18,900.00
2002	Honda CRV	38K Brown	21,995.00
2000	Honda Odyssey	Van	17,995.00
2000	Chevrolet Venture	100k	7,995.00
2000	Acura 1.6 E	100K	10,500.00
1998	Acura 1.6 E	145K	8,995.00
1999	Toyota Corolla VE	80K	8,995.00
1992	Honda Accord	178	3,995.00
1997	Toyota corolla	96K	6,995.00
1993	Toyota Corolla	170K	3,495.00
1993	Toyota Paseo		2,500.00
2000	Nissan Pathfinder	78K	18,900.00
1996	Dodge Caravan		4,500.00

இன்னும் பல நல்ல வாகனங்கள் எம்மிடம் உள்ளன. We do vehicle appraisals

Anton: (416) 629-2505

Rajah: (905) 470-0048

Office: 4440 Steeles Ave., East, Markham, ON, L3R 0L4

## JAFFNA SUPER STORE



உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து இலங்கை, இந்திய தானிய வகைகள், உடன் மரக்கறி வகைகள், இறைச்சி வகைகள், கடலுணவு வகைகள், மற்றும் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட பொருட்கள் யாவற்றையும் மலிவு விலையில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

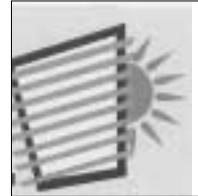
ஜவ்னா சுப்பர் ஸ்ரோஸ்

416-289-8812

1221 Markham Rd., #14

(Markham / Ellesmere)

குவாலிற்றி பேக்கறிக்கு அருகாமையில்



## YARL WINDOW BLINDS & DRAPERY

BLINDS DRAPIERIES AND SHUTTERS

- Venetian Blinds
- Vertical Blinds
- Roller Shades
- Pleated Shades
- Cellular Shades

FREE ESTIMATE



உங்கள் எண்ணம் போல் வண்ண, வண்ணத் திரைச் சேலைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்

விபரங்களுக்கு: என். செல்வம்

416.332.8482 / 416.419.9247 / 905.201.7733

5210 Finch Ave., E. Unit #3 (Middlefield & Finch) Scarborough, ON

## தமிழர் நிர்வாகத்தில் ஒரு EM BASSY

விசா கிடையாது, பாஸ்போட் வழங்கப்படாது

ஆனால்

- வீட்டிற்குத் தேவையான தரமான உணவுப் பொருட்கள், (Groceries)
- இலங்கை / இந்திய இனிப்புப் படையல் (Sweets)
- இலங்கை / இந்திய உணவகம் (Restaurant)



416-332-8451

Finch / Middlefield

5200 Finch Ave., Scarborough

சமோசாவிற்கு அழையுங்கள்  
416-332-0944

வெளிவந்துவிட்டது

உலக

## துமிழோலைச்

7வது இதழின் சிறப்பு விலை \$1.50 மட்டுமே அனைத்துத் தமிழ் வர்த்தக நிலையங்களிலும் கிடைக்கிறது.

## ELECTRICAL WORKS



FRIDGE, WASHER, DRYER போன்ற மின் உபகரண திருத்த வேலைகள் செய்து கொடுக்கப்படும். நியாயமான கட்டணம்.

தரமான சேவை. வாடிக்கையாளர்களின் நன்மதிப்பீடு.

தொடர்புகளிற்கு: ஈசன் 416-286-2880

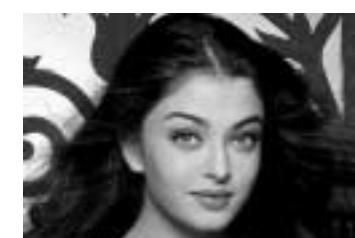
## ஞானம்-ஸ் ஸ்ரூடியோ

Introducing 1 Hour Photo Lab: 3x5 & 8 x 12

Professional Photographer - கதிர்

416 - 750 - 8118

2381 Eglinton Ave., E,  
Kennedy / Eglinton, Scarborough



**pundit prithipal**

Solutions for black magic, evil spirits, drinking problems, family related problems, money problems, love relationships, and much more!

Forecasting includes, palm readings, sun sign analysis, name readings, birthday readings, love and health, and money chances

Call Today at 905-678-8932!

Free Consultation! Call for help today - "I understand your Problems"

ஸ்ரூடி

astroloyer

**Pundit Prithipal**  
26 Sledman St. Malton, ON L4T 1K5  
Tel : 905-678-8932 Fax : 905-612-0906  
cell : 416-219-7054  
email : pundit@punditprithipal.com  
website : www.punditprithipal.com

Black Magic removal in 24 hours!  
Guaranteed results in 7 days!